

Bosna i Hercegovina
Federacija Bosne i Hercegovine
KANTON SARAJEVO
Ministarstvo za odgoj i
obrazovanje



Босна и Херцеговина
Федерација Босне и Херцеговине
КАНТОН САРАЈЕВО
Министарство за одгој и
образовање

Bosnia and Herzegovina
Federation of Bosnia and Herzegovina

CANTON SARAJEVO
Ministry for Education

INSTITUT ZA RAZVOJ
PREDUNIVERZITETSKOG
OBRAZOVANJA

KANTON SARAJEVO, BOSNA I HERCEGOVINA



ИНСТИТУТ ЗА РАЗВОЈ
ПРЕДУНИВЕРЗИТЕТСКОГ
ОБРАЗОВАЊА

КАНТОН САРАЈЕВО, БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА

PRE-UNIVERSITY EDUCATION
INSTITUTE OF SARAJEVO CANTON
BOSNIA AND HERZEGOVINA

Francuski jezik

**Nastavni plan i program
sa definisanim ishodima učenja**

SADRŽAJ

PK1 – Opis predmeta	2
PK2 – Ciljevi učenja i podučavanja	3
PK3 – Oblasna struktura predmetnog kurikulumu	4
PK4 – Odgojno-obrazovni ishodi	5
Osnovno obrazovanje.....	5
Godine učenja i podučavanja predmeta: 1	5
Godine učenja i podučavanja predmeta: 2	9
Godine učenja i podučavanja predmeta: 3	13
Godine učenja i podučavanja predmeta: 4	17
Godine učenja i podučavanja predmeta: 5	21
Srednje obrazovanje – Gimnazija	25
Godine učenja i podučavanja predmeta: 6	25
Godine učenja i podučavanja predmeta: 7	29
Godine učenja i podučavanja predmeta: 8	33
Godine učenja i podučavanja predmeta: 9	38
Srednje obrazovanje – Srednja stručna škola.....	43
Godine učenja i podučavanja predmeta: 6	43
Godine učenja i podučavanja predmeta: 7	47
Godine učenja i podučavanja predmeta: 8	51
Godine učenja i podučavanja predmeta: 9	55
Srednje obrazovanje – Treći strani jezik.....	59
Godine učenja i podučavanja predmeta: 1	59
Godine učenja i podučavanja predmeta: 2	63
PK5 – Učenje i podučavanje	67
PK6 – Vrednovanje u predmetnom kurikulumu.....	69
Profil i stručna sprema nastavnika	71

PK1 – Opis predmeta

Savremene tendencije društva: kulturna, intelektualna, robna i poslovna razmjena, opredijeljenost Bosne i Hercegovine za evropski put, popularizacija domaćeg i inostranog turizma, potreba za konstantnim individualnim rastom i razvojem, zahtijevaju kod pojedinca razvijanje višejezičkih i međukulturalnih kompetencija. Učenjem francuskog jezika učenicima se otvara mogućnost da postanu dio velike porodice govornika francuskog jezika koja broji 56 zemalja s pet kontinenata. Pored engleskog, francuski je jedini jezik koji se izučava u svim zemljama svijeta i istovremeno zvanični i radni jezik svih relevantnih međunarodnih institucija i organizacija.

Nastavni predmet Francuski jezik pripada jezičko-komunikacijskom području, što znači da je njegova ključna uloga razvijanje jezičko-komunikacijskih vještina na francuskom jeziku i to vještine govora, slušanja, pisanja, čitanja, a istovremeno i vještine prilagođavanja jezičkog izraza situaciji. Pored toga, nastava francuskog jezika učenike treba upoznati s načelima francuske i frankofonih kultura, kako onim reprezentativnim civilizacijskim ostvarenjima, tako i s načelima ponašanja u svakodnevnom životu.

Cilj nastave je da kod učenika potakne kuriozitet i samostalno istraživanje. Upoznavanje s aspektima i vrijednostima drugačije kulture razvija kod učenika toleranciju, altruizam, kritičko razmišljanje, doprinosi intelektualnoj širini učenika i njegovom samopouzdanju. Najzad, nastava francuskog jezika ima za cilj da osposobi učenika za uspješnu samostalnu komunikaciju na francuskom jeziku sa sagovornicima kojima je francuski jezik maternji ili strani jezik i za uspješno prilagođavanje njegovog ponašanja datoj situaciji.

Nastavu francuskog jezika prate savremene metode učenje i podučavanja, kao i savremena nastavna sredstava i materijali. Sadržaji, njihov obim i složenost, prilagođeni su uzrastu, predznanju i interesovanjima učenika. Nastava francuskog jezika se zasniva na interakciji nastavnika i učenika i izvodi se u najvećoj mjeri na francuskom jeziku.

Francuski jezik se uči i podučava kao strani jezik u obaveznom osnovnom i srednjem obrazovanju i to kao drugi strani jezik (od 5. do 9. razreda osnovne škole i od 1. do 4. razreda gimnazije i srednjih stručnih škola) i treći strani jezik (u 3. i 4. razredu jezičkog izbornog područja u gimnazijama).

PK2 – Ciljevi učenja i podučavanja

Ciljevi učenja i podučavanja predmeta Francuski jezik su:

- osposobljavanje učenika za samostalno čitanje i slušanje s razumijevanjem na francuskom jeziku
- osposobljavanje za usmeno i pismeno sporazumijevanje na francuskom jeziku
- usvajanje jezičkih struktura, fonetskih zakonitosti i vokabulara francuskog jezika
- upoznavanje s francuskom i frankofonim civilizacijama, kulturnim vrijednostima i obrascima ponašanja.

PK3 – Oblasna struktura predmetnog kurikuluma

Slušanje i razumijevanje slušanog

A

Slušanje i razumijevanje slušanog podrazumijeva slušanje različitih vrsta audio materijala s naglaskom na autentični materijal (dijalog, monolog, pjesma, oglas, reklama, obavijest, vijesti, film, radio emisija o svakodnevnim ili specifičnim temama itd.), u skladu s uzrastom učenika, godinom učenja i očekivanim nivoom znanja francuskog jezika, krećući od jednostavnijih, kraćih, razgovjetnijih i sporijih formi i svakodnevnih tema ka kompleksnijim, dužim, bržim formama sa zvučnim preprekama, kakve imitiraju realne situacije slušanja. Audio materijali mogu biti popraćeni slikama ili videom. Učenici su u stanju odgovoriti na zadatak koji prati audio materijal i koji je u skladu sa specifičnim ishodima za slušanje i razumijevanje slušanog za odgovarajući nivo učeničkog znanja.

Vještina slušanja se razvija na svim nivoima obrazovanja i poznavanja stranog jezika, a u prvim godinama učenja stranog jezika joj je potrebno posvetiti posebnu pažnju kako bi učenici u što mlađoj dobi stekli vještine izgovora koje grade kroz ovu vještinu.

Čitanje i razumijevanje pročitano

B

Čitanje i razumijevanje pročitano podrazumijeva čitanje i razumijevanje različitih oblika pisanih tekstova (izolovane riječi ili rečenice, dijalozi, kraći tekstovi, sms poruke, razglednice, oglas, reklame, uputstva, privatno pismo ili e-mail, novinski članak, reportaža, formalno pismo, kraće književno djelo, blog, komentar, recenzija, formular itd.), prilagođenih uzrastu učenika, godini učenja te očekivanom nivou znanja francuskog jezika krećući od jednostavnijih, kraćih, izolovanijih, preglednijih formi i svakodnevnih tema i situacija ka kompleksnijim i dužim formama. Čitani tekst može biti popraćen slikama, ilustracijama ili videom, a učenici su u stanju odgovoriti na zadatke u vezi s pročitanim tekstom kako bi pokazali svoje razumijevanje. Zadaci su postavljeni na način da odgovaraju specifičnim ishodima za određeni nivo poznavanja jezika.

Govor i usmena komunikacija

C

Govor i usmena komunikacija podrazumijevaju uvezani govor ili interakciju sa sagovornikom. Ovisno o uzrastu učenika, godini učenja i očekivanom nivou znanja francuskog jezika učenici vode monolog ili dijalog, odgovaraju na upućena pitanja ili postavljaju sagovorniku pitanja u vezi sa svakodnevnim aktivnostima i temama u domenu privatnog ili javnog, šireći domene razgovora na opće ili uže profesionalne teme i stalno razvijajući svoje komunikacijske vještine u domenu izgovora, gramatike, aktivne leksike i poštivanja socijalnih i kulturnih formi i običaja.

Pisanje i pismeno sporazumijevanje

D

Pisanje i pismeno sporazumijevanje podrazumijeva pisanje različitih kraćih ili dužih tekstova, različitih formi i s različitom namjenom pisanja te različitom publikom kojoj je pisanje upućeno. Ovisno o uzrastu učenika, godini učenja francuskog jezika ili predviđenom nivou poznavanja francuskog jezika, učenici pišu neformalne tekstove o svakodnevnim temama, kao i tekstove formalnog karaktera o općim temama, od jednostavnijih formi (formular, odgovor na pitanje, razglednica, SMS poruka, spisak za kupovinu, raspored obaveza, kraće privatno pismo, kratki neformalni mail), do kompleksnijih i dužih formi (komentar, recenzija, zahtjev, molba, formalno pismo, reportaža).

PK4 – Odgojno-obrazovni ishodi

Osnovno obrazovanje

► Osnovno ► 5.

Godine učenja i podučavanja predmeta: 1

A

Slušanje i razumijevanje slušanog

A.5.1

Tumači slušani sadržaj primjenjujući strategije slušanja.

SJZ-1.1.1 SJZ-1.1.2

A.5.1.1. Prepoznaje pojedinačne riječi iz slušanog sadržaja i reaguje na njih verbalno i neverbalno.

A.5.1.2. Odgovara na kratka i jednostavna pitanja u vezi sa slušanim sadržajem.

A.5.1.3. Razvija pozitivan stav prema slušanju, pažljivo sluša i ponavlja izgovoreno.

A.5.2

Analizira vokabular, jezičke i fonetske zakonitosti.

SJZ-1.2.1 SJZ-1.2.2

A.5.2.1. Povezuje poznate riječi iz slušanog sadržaja s ilustracijama.

A.5.2.2. Prepoznaje usvojene jezičke strukture u slušanom sadržaju.

A.5.2.3. Prepoznaje glasove i naglasak francuskog jezika.

A.5.3

Procjenjuje obrasce sporazumijevanja slušanog sadržaja, objašnjava međukulturne razlike u odnosu na vlastitu kulturu.

SJZ-1.3.1 SJZ-1.3.2

A.5.3.1. Prepoznaje temeljne razlike između francuske i frankofonih kultura i vlastite kulture.

A.5.3.2. Imitira obrasce sporazumijevanja iz slušanog sadržaja.

B

Čitanje i razumijevanje pročitano

B.5.1

Tumači različite vrste tekstova primjenjujući strategije čitanja.

SJZ-2.1.1 SJZ-2.1.2

B.5.1.1. Prepoznaje pojedinačne riječi i kratke rečenice iz teksta i reaguje na njih verbalno i neverbalno.

B.5.1.2. Odgovara na kratka i jednostavna pitanja u vezi s tekстом.

B.5.1.3. Pažljivo iščitava tekst, zaključuje o vrsti teksta na osnovu neverbalnih elemenata.

B.5.2

Analizira vokabular, jezičke i pravopisne zakonitosti.

SJZ-2.2.1 SJZ-2.2.2 SJZ-2.2.3

B.5.3

Istražuje o jeziku, kulturi i civilizacijskim vrijednostima i poredi ih s vlastitim.

SJZ-2.3.1 SJZ-2.3.2

B.5.2.1. Prepoznaje osnovne znakove interpunkcije i manjim dijelom primjenjuje osnovna pravila čitanja i izgovora.

B.5.2.2. Povezuje poznate riječi iz teksta s ilustracijama.

B.5.2.3. Prepoznaje usvojene jezičke strukture.

B.5.3.1. Prepoznaje temeljne razlike između francuske i frankofonih kultura i vlastite kulture.

C

Govor i usmena komunikacija

C.5.1

Učestvuje u različitim oblicima govorne produkcije i koristi različite komunikacijske strategije u govoru.

SJZ-3.1.1 SJZ-3.2.1 SJZ-3.3.2

C.5.2

Koristi raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i fonetskim zakonitostima.

SJZ-3.1.1 SJZ-3.1.2 SJZ-3.2.1

C.5.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

SJZ-3.1.2 SJZ-3.3.1 SJZ-3.3.2

C.5.1.1. Oponaša riječi, fraze i rečenice prema modelu.

C.5.1.2. Navodi osnovne informacije o sebi, porodici, prijateljima jednostavnim riječima i kratkim prostim rečenicama.

C.5.2.1. Koristi najosnovnije riječi ili kratke rečenice naučene prema modelu.

C.5.2.2. Ponavlja riječi nastavnika ili riječi sa zvučnog zapisa.

C.5.2.3. Koriguje govor uz pomoć nastavnika.

C.5.3.1. Koristi najosnovnije riječi ili kratke rečenice naučene prema modelu.

C.5.3.2. Ponavlja riječi nastavnika ili riječi sa zvučnog zapisa.

C.5.3.3. Koriguje govor uz pomoć nastavnika.

D

Pisanje i pismeno sporazumijevanje

D.5.1

Kreira različite vrste tekstova u skladu s namjenom i publikom primjenjujući različite strategije pisanja.

SJZ-4.2.1 SJZ-4.3.1

D.5.1.1. Povremeno prepisuje i piše izolovane riječi i kratke i jednostavne rečenice.

D.5.1.2. Navodi osnovne informacije o sebi, porodici, prijateljima.

D.5.1.3. Prepisuje i piše uz upute nastavnika.

D.5.2

Primjenjuje raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i pravopisnim zakonitostima.

SJZ-4.1.1 SJZ-4.1.2 SJZ-4.3.2

D.5.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

SJZ-4.2.3 SJZ-4.3.1

KLJUČNI SADRŽAJI

Predložene teme: pozdravljanje, predstavljanje, svakodnevne aktivnosti, škola, slobodno vrijeme, porodica, stanovanje, dani u sedmici

Vokabular u vezi s predloženim temama

Gramatički sadržaj:

Fonetika: alfabet, pravila čitanja i izgovora

Imenice: jednina i množina

Zamjenice: lične, upitne

Član: određeni, neodređeni

Pridjevi: rod i broj pridjeva, opisni pridjevi koji se često upotrebljavaju, prisvojni pridjevi (*mon, ton, son, ma, ta, sa*)

Brojevi: do 30, redni brojevi do 10

Glagoli: pomoćni, pravilni i frekventni nepravilni (*aller, venir, faire...*), infinitiv, prezent

Prilozi: za mjesto

Prijedlozi: *à, dans, sur, avec, de* (u osnovnim značenjima)

Rečenice: red riječi u potvrdnoj, odričnoj i upitnoj rečenici

PREPORUKE ZA OSTVARENJE ISHODA

1. Mogućnosti efikasnog učenja i podučavanja – metodičke smjernice:

Stvaranje ugodne atmosfere u učionici je jedan od osnovnih elemenata za motivisanje učenika, uspješno razumijevanje i usvajanje gradiva. Fokus rada je na usmenom iskazu koji se povezuje sa situacijom u razredu, igrom, pjesmom, dramatizacijom i pokretom uz poticanje maštovitosti i kreativnosti učenika. Učenici sadržaje usvajaju mehanički (reprodukcijom) uz kontinuirano provjeravanje razumijevanja značenja poruke.

1.1. Preporuke za realizaciju tema

Preporučene teme na ovom nivou su primjerene uzrastu, jezičkom razvoju i interesovanjima učenika. Teme se mogu izučavati zasebno ili u kombinaciji, a nastavnik bira broj, vrstu i raspored tema.

1.2. Preporuke za realizaciju leksičkih i gramatičkih struktura:

Za uvođenje i provjeru leksike (u situacijama) koriste se predmeti, slikovne kartice, poster, fotografije, pantomima, geste. Novi leksički materijal se uvodi na osnovu poznatih gramatičkih struktura i bez upotrebe b/h/s jezika. Gramatičke strukture se usvajaju mehanički, a njihovo značenje u tekstu se uči postepeno povezujući ih s poznatom leksikom. Jezičke sadržaje je neophodno neprestano ponavljati da bi ih učenici zapamtili, koristeći različite načine rada i uključujući sva čula. Nastava se odvija na stranom jeziku te ga treba koristiti koliko god je to moguće.

Moguće didaktičke aktivnosti:

- pokazivanje predmeta kao poticaj za govornu aktivnost
- postavljanje pitanja/odgovaranje na pitanja
- recitovanje i pjevanje popraćeno pokretima i gestama kad god je to moguće
- izrada postera i panoa
- učešće u kraćim dijaloškim situacijama i dramskim prikazima situacija
- glasno i izražajno čitanje prema zvučnom modelu i ostale vježbe izgovora
- upotreba savremenih didaktičkih sredstava i Interneta tokom obrade, utvrđivanja i vrednovanja gradiva

2. Mogućnosti ostvarivanja međupredmetne povezanosti – međupredmetne korelacije:

Horizontalno umrežavanje podrazumijeva odgovarajuće audio, printane i pisane sadržaje formom povezane sa predmetima Bosanski jezik i književnost, Hrvatski jezik i književnost, Srpski jezik i književnost (imenice, zamjenice pridjevi), Muzička kultura/Glazbena kultura (pjesmice i brojalice), Likovna kultura (ilustracija pojmova: crtanje, bojenje – slikovni rječnik), Tjelesni i zdravstveni odgoj (sportske aktivnosti), Matematika (brojanje), Društvo (zanimanja, članovi šire porodice, iskazivanje vremena - puni sati, pola sata), Informatika (edukativne igre, aplikacije).

3. Mogućnosti odgojnog djelovanja i razvoja ključnih kompetencija:

Nastava francuskog jezika treba da teži razvijanju sljedećih kompetencija kod učenika: jezičko-komunikacijska kompetencija, učiti kako se uči, društvena i građanska kompetencija, poduzetnička kompetencija, interkulturalna kompetencija, digitalna kompetencija i kreativno-produktivna kompetencija.

U 5. razredu poseban akcenat je na razvijanju jezičko-komunikacijske kompetencije i učiti kako se uči.

Kompetencijski pristup omogućava učeniku aktivnu primjenu jezičkih znanja i funkcionalnog jezika u prenošenju poruka i sadržaja na francuskom jeziku.

Razvijanje vlastite odgovornosti prema učenju, upornost, motivacija, samopouzdanje i samostalnost u učenju su od primarnog značaja u ovladavanju stranim jezikom na ovom nivou. Poticanje na otvorenost u izražavanju, podizanje samopouzdanja ima za cilj kreativnog i produktivnog učenika.

Upotrebom tehnologije u nastavi učenik razvija kreativnost i inovativnost koje su imperativ savremenog odgojno-obrazovnog procesa.

A

Slušanje i razumijevanje slušanog

A.6.1

Tumači slušani sadržaj primjenjujući strategije slušanja.

SJZ-1.1.1 SJZ-1.1.2

A.6.1.1. Tumači pojedinačne riječi i kratke rečenice iz slušanog sadržaja i reaguje na njih verbalno i neverbalno.

A.6.1.2. Odgovara na kratka i jednostavna pitanja u vezi sa slušanim sadržajem.

A.6.1.3. Razvija pozitivan stav prema slušanju, pažljivo sluša i ponavlja izgovoreno.

A.6.2

Analizira vokabular, jezičke i fonetske zakonitosti.

SJZ-1.2.1 SJZ-1.2.2

A.6.2.1. Izdvaja poznate riječi iz slušanog sadržaja.

A.6.2.2. Identifikuje usvojene jezičke strukture u slušanom sadržaju.

A.6.2.3. Prepoznaje glasove, naglasak, ritam i intonaciju francuskog jezika.

A.6.3

Procjenjuje obrasce sporazumijevanja slušanog sadržaja, objašnjava međukulturne razlike u odnosu na vlastitu kulturu.

SJZ-1.3.1 SJZ-1.3.2

A.6.3.1. Imenuje razlike između francuske i frankofonih kultura i vlastite kulture.

A.6.3.2. Razlikuje formalno i neformalno obraćanje.

B

Čitanje i razumijevanje pročitano

B.6.1

Tumači različite vrste tekstova primjenjujući strategije čitanja.

SJZ-2.1.1 SJZ-2.1.2

B.6.1.1. Tumači pojedinačne riječi i kratke rečenice iz teksta i reaguje na njih verbalno i neverbalno.

B.6.1.2. Odgovara na kratka i jednostavna pitanja u vezi s tekстом.

B.6.1.3. Pažljivo iščitava tekst, zaključuje o vrsti teksta na osnovu neverbalnih elemenata.

B.6.2

Analizira vokabular, jezičke i pravopisne zakonitosti.

SJZ-2.2.1 SJZ-2.2.2 SJZ-2.2.3

B.6.2.1. Prepoznaje znakove interpunkcije, primjenjuje većinu pravila čitanja i izgovora.

B.6.2.2. Uočava značenje nepoznatih riječi na osnovu predočenih ilustracija.

B.6.2.3. Identifikuje usvojene jezičke strukture u tekstu.

B.6.3

Istražuje o jeziku, kulturi i civilizacijskim vrijednostima i poredi ih s vlastitim.

B.6.3.1. Imenuje razlike između francuske i frankofonih kultura i vlastite kulture.

C

Govor i usmena komunikacija

C.6.1

Učestvuje u različitim oblicima govorne produkcije i koristi različite komunikacijske strategije u govoru.

C.6.1.1. Učestvuje u razgovoru, reproducira kratke dijaloge prema modelu.

C.6.1.2. Opisuje poznatu situaciju, navodi kratke i jednostavne informacije o sebi i svom bližem okruženju kratkim i jednostavnim rečenicama.

C.6.2

Koristi raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i fonetskim zakonitostima.

C.6.2.1. Koristi najosnovnije riječi i izraze i jednostavne jezičke konstrukcije.

C.6.2.2. Oponaša izgovor nastavnika ili izgovor sa zvučnog zapisa.

C.6.2.3. Koriguje govor uz pomoć nastavnika.

C.6.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

C.6.3.1. Pozdravlja sagovornika vodeći računa o formalnom i neformalnom obraćanju.

C.6.3.2. Imenuje razlike između francuske i frankofonih kultura i vlastite kulture.

D

Pisanje i pismeno sporazumijevanje

D.6.1

Kreira različite vrste tekstova u skladu s namjenom i publikom primjenjujući različite strategije pisanja.

D.6.1.1. Piše kratke i jednostavne rečenice i popunjava tabele i formulare.

D.6.1.2. Opisuje poznatu situaciju, daje kratke i jednostavne informacije o sebi i svom bližem okruženju.

D.6.1.3. Piše kraće tekstove birajući adekvatnu formu.

D.6.2

Primjenjuje raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i pravopisnim zakonitostima.

D.6.2.1. Koristi najosnovnije riječi i izraze i jednostavne jezičke konstrukcije.

D.6.2.2. Zapisuje riječi i koriguje pravopisne greške uz pomoć nastavnika.

D.6.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

D.6.3.1. Pozdravlja vodeći računa o formalnom i neformalnom obraćanju.

D.6.3.2. Prati smjernice nastavnika i poštuje zadanu formu.

SJZ-4.2.3 SJZ-4.3.1

KLJUČNI SADRŽAJI

Predložene teme: svakodnevne aktivnosti, škola, slobodno vrijeme, porodica, kuća i dom, mjeseci i godišnja doba

Vokabular u vezi s predloženim temama

Gramatički sadržaj:

Fonetika: pravila čitanja i izgovora

Imenice: jednina i množina, muški i ženski rod

Zamjenice: lične, upitne, prisvojne, pokazne

Član: određeni, neodređeni, sažimanje člana s prepozicijama

Pridjevi: rod i broj pridjeva, opisni pridjevi koji se često upotrebljavaju, prisvojni pridjevi (*mon, ton, son, ma, ta, sa*)

Brojevi: do 50, redni brojevi preko 10

Glagoli: pomoćni, pravilni i frekventni nepravilni (*aller, venir, faire, sortir, dire...*), prezent, imperativ

Prilozi: za mjesto i vrijeme

Prijedlozi: *à, dans, de, chez, avec*

Rečenice: red riječi u potvrdnoj, odričnoj i upitnoj rečenici

PREPORUKE ZA OSTVARENJE ISHODA

1. Mogućnosti efikasnog učenja i podučavanja – metodičke smjernice:

Stvaranje ugodne atmosfere u učionici je jedan od osnovnih elemenata za motivisanje učenika, uspješno razumijevanje i usvajanje gradiva. Još uvijek je fokus rada uglavnom na usmenom iskazu koji se povezuje sa situacijom u razredu, igrom, pjesmom, dramatizacijom i pokretom uz poticanje maštovitosti i kreativnosti učenika, ali se postepeno uvodi i provjera vještine pisanja. Učenici sadržaje usvajaju mehanički (reprodukcijom) uz kontinuirano provjeravanje razumijevanja značenja poruke.

1.1. Preporuke za realizaciju tema

Preporučene teme na ovom nivou se postepeno proširuju, primjerene su uzrastu, jezičkom razvoju i interesovanjima učenika. Teme se mogu izučavati zasebno ili u kombinaciji. Nastavnik bira broj, vrstu i raspored tema, jezičkih sredstava u nastavnoj godini, jer se u svakome razredu svi sadržaji proširuju i produblju.

1.2. Preporuke za realizaciju leksičkih i gramatičkih struktura

Za uvođenje i provjeru leksike (u situacijama) koriste se predmeti, slikovne kartice, poster, fotografije, pantomima, geste. Novi leksički materijal uvodi se na temelju poznatih gramatičkih struktura i bez upotrebe b/h/s jezika. Gramatičke strukture se usvajaju mehanički, a njihovo značenje u tekstu se uči postepeno povezujući ih s poznatom leksikom. Jezičke sadržaje je neophodno neprestano ponavljati da bi

ih učenici zapamtili, koristeći različite načine rada i uključujući sva čula. Nastava se odvija na stranom jeziku te ga treba koristiti koliko god je to moguće.

Moguće didaktičke aktivnosti:

- pokazivanje predmeta kao poticaj za govornu aktivnost
- postavljanje pitanja/odgovaranje na pitanja
- recitovanje i pjevanje popraćeno pokretima i gestama kad god je to moguće
- izrada postera i panoa
- učešće u kraćim dijaloškim situacijama i dramskim prikazima situacija
- glasno i izražajno čitanje prema zvučnom modelu i ostale vježbe izgovora
- upotreba savremenih didaktičkih sredstava i Interneta tokom obrade, utvrđivanja i vrednovanja gradiva

2. Mogućnosti ostvarivanja međupredmetne povezanosti – međupredmetne korelacije:

Horizontalno umrežavanje podrazumijeva odgovarajuće audio, printane i pisane sadržaje formom povezane sa predmetima Bosanski jezik i književnost, Hrvatski jezik i književnost, Srpski jezik i književnost (imenice, zamjenice, pridjevi), Muzička kultura (pjesmice i brojalice), Likovna kultura (ilustracija pojmova: crtanje, bojenje – slikovni rječnik), Matematika (brojanje), Biologija (životinje), Informatika (edukativne igre, aplikacije).

3. Mogućnosti odgojnog djelovanja i razvoja ključnih kompetencija:

Nastava francuskog jezika treba da teži razvijanju sljedećih kompetencija kod učenika: jezičko-komunikacijska kompetencija, učiti kako se uči, društvena i građanska kompetencija, poduzetnička kompetencija, interkulturalna kompetencija, digitalna kompetencija i kreativno-produktivna kompetencija.

U 6. razredu poseban akcenat je na razvijanju jezičko-komunikacijske kompetencije i učiti kako se uči.

Kompetencijski pristup omogućava učeniku aktivnu primjenu jezičkih znanja i funkcionalnog jezika u prenošenju poruka i sadržaja na francuskom jeziku.

Razvijanje vlastite odgovornosti prema učenju, upornost, motivacija, samopouzdanje i samostalnost u učenju su od primarnog značaja u ovladavanju stranim jezikom na ovom nivou. Poticanje na otvorenost u izražavanju, podizanje samopouzdanja ima za cilj kreativnog i produktivnog učenika.

Upotrebom tehnologije u nastavi učenik razvija kreativnost i inovativnost koje su imperativ savremenog odgojno-obrazovnog procesa.

► Osnovno ► 7.

Godine učenja i podučavanja predmeta: 3

A

Slušanje i razumijevanje slušanog

A.7.1

Tumači slušani sadržaj primjenjujući strategije slušanja.

SJZ-1.1.1 SJZ-1.1.2

A.7.2

Analizira vokabular, jezičke i fonetske zakonitosti.

SJZ-1.2.1 SJZ-1.2.2

A.7.3

Procjenjuje obrasce sporazumijevanja slušanog sadržaja, objašnjava međukulturne razlike u odnosu na vlastitu kulturu.

SJZ-1.3.1 SJZ-1.3.2

A.7.1.1. Izdvaja glavne ideje slušanog sadržaja i reaguje verbalno ili neverbalno.

A.7.1.2. Odgovara na jednostavna pitanja u vezi sa slušanim sadržajem.

A.7.1.3. Razvija pozitivan stav prema slušanju, prati smjernice i definiše namjenu slušanja.

A.7.2.1. Izdvaja poznate i neke nepoznate riječi iz slušanog sadržaja.

A.7.2.2. Razlikuje poznate i nepoznate jezičke strukture u slušanom sadržaju.

A.7.2.3. Razlikuje izgovor glasova i glasovnih grupa francuskog jezika u odnosu na maternji jezik.

A.7.3.1. Prepoznaje svakodnevne navike i obrasce ponašanja u zemljama francuskog govornog područja.

A.7.3.2. Izdvaja specifičnosti različitih obrazaca sporazumijevanja.

B

Čitanje i razumijevanje pročitano

B.7.1

Tumači različite vrste tekstova primjenjujući strategije čitanja.

SJZ-2.1.1 SJZ-2.1.2

B.7.2

Analizira vokabular, jezičke i pravopisne zakonitosti.

SJZ-2.2.1 SJZ-2.2.2 SJZ-2.2.3

B.7.3

B.7.1.1. Izdvaja glavne ideje iz teksta i reaguje verbalno ili neverbalno.

B.7.1.2. Odgovara na jednostavna pitanja u vezi s tekstom.

B.7.1.3. Prati smjernice nastavnika i definiše namjenu teksta.

B.7.2.1. Poredi znakove interpunkcije, pravila izgovora i čitanja i intonaciju francuskog i maternjeg jezika.

B.7.2.2. Pronalazi značenje nepoznatih riječi na osnovu predočenih ilustracija, povremeno se služi rječnikom.

B.7.2.3. Izdvaja neke nove i nepoznate jezičke strukture.

Istražuje o jeziku, kulturi i civilizacijskim vrijednostima i poredi ih s vlastitim.

SJZ-2.3.1 SJZ-2.3.2

B.7.3.1. Prepoznaje svakodnevne navike i obrasce ponašanja u zemljama francuskog govornog područja.

C

Govor i usmena komunikacija

C.7.1

Učestvuje u različitim oblicima govorne produkcije i koristi različite komunikacijske strategije u govoru.

SJZ-3.1.1 SJZ-3.2.1 SJZ-3.3.2

C.7.1.1. Učestvuje u razgovoru, reproducira dijaloge uz pomoć nastavnika.

C.7.1.2. Opisuje poznatu situaciju, iskazuje planove, navodi informacije o sebi i svom bližem okruženju kratkim i jednostavnim rečenicama.

C.7.1.3. Vodi računa o namjeni komunikacije i publici.

C.7.2

Koristi raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i fonetskim zakonitostima.

C.7.2.1. Koristi najosnovnije riječi i izraze i jezičke konstrukcije.

C.7.2.2. Artikuliše glasove, poštuje ritam i intonaciju rečenice.

C.7.2.3. Koriguje govor uz pomoć nastavnika.

SJZ-3.1.1 SJZ-3.1.2 SJZ-3.2.1

C.7.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

C.7.3.1. Razlikuje oblike formalnog i neformalnog obraćanja.

C.7.3.2. Navodi primjere sličnosti i razlika između francuske i frankofonih kultura i bh. kulture.

SJZ-3.1.2 SJZ-3.3.1 SJZ-3.3.2

D

Pisanje i pismeno sporazumijevanje

D.7.1

Kreira različite vrste tekstova u skladu s namjenom i publikom primjenjujući različite strategije pisanja.

D.7.1.1. Piše kratke i jednostavne rečenice i kraće i jednostavne tekstove o sebi i svom bliskom okruženju.

D.7.1.2. Opisuje poznatu situaciju, iskazuje planove na jednostavan način.

D.7.1.3. Piše kraće tekstove vodeći računa o namjeni teksta i publici.

SJZ-4.2.1 SJZ-4.3.1

D.7.2

Primjenjuje raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i pravopisnim zakonitostima.

D.7.2.1. Koristi najosnovnije riječi i izraze i jezičke konstrukcije.

D.7.2.2. Zapisuje riječi i koriguje pravopisne greške uz pomoć nastavnika.

D.7.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

D.7.3.1. Razlikuje oblike formalnog i neformalnog obraćanja.

D.7.3.2. Prati smjernice nastavnika i poštuje zadanu formu.

KLJUČNI SADRŽAJI

Predložene teme: porodica, škola, slobodno vrijeme, moje okruženje, u restoranu, u supermarketu, praznici i putovanja

Vokabular u vezi s predloženim temama

Gramatički sadržaj:

Fonetika: pravila čitanja i izgovora

Imenice: jednina i množina, pravilna množina na *-s*, neki primjeri nepravilne množine (*le journal – les journaux ...*)

Zamjenice: lične naglašene i nenaglašene, upitne, prisvojne, pokazne, proste odnosne zamjenice (*qui, que, dont, où*), naglašeni i nenaglašeni oblici ličnih zamjenica u akuzativu

Član: određeni, neodređeni i partitivni, sažimanje člana s prepozicijama

Pridjevi: rod i broj pridjeva, opisni prisvojni, pokazni

Brojevi: do 100

Glagoli: pomoćni, modalni, pravilni i frekventni nepravilni, prezent, imperativ, bliska budućnost, perfekt glagola na *-er*

Prilozi: za mjesto (*ici, là*), za vrijeme (*aujourd'hui, hier, demain, tôt, tard*), za količinu (*peu, assez, beaucoup, trop, très*)

Prijedlozi: *à, dans, de, chez, avec*

Rečenice: red riječi u potvrdnoj, odričnoj i upitnoj rečenici

PREPORUKE ZA OSTVARENJE ISHODA**1. Mogućnosti efikasnog učenja i podučavanja – metodičke smjernice:**

Stvaranje ugodne atmosfere u učionici je jedan od osnovnih elemenata za motivisanje učenika, uspješno razumijevanje i usvajanje gradiva. Još uvijek je fokus rada uglavnom na usmenom iskazu koji se povezuje sa situacijom u razredu, igrom, pjesmom, dramatizacijom i pokretom uz poticanje maštovitosti i kreativnosti učenika, ali se uvodi i provjera vještine pisanja. Učenici sadržaje usvajaju reprodukcijom i produkcijom uz kontinuirano provjeravanje razumijevanja značenja poruke.

1.1. Preporuke za realizaciju tema

Preporučene teme na ovom nivou se postepeno proširuju, primjerene su uzrastu, jezičkom razvoju i interesovanjima učenika. Teme se mogu izučavati zasebno ili u kombinaciji. Nastavnik bira broj, vrstu i raspored tema, jezičkih sredstava u nastavnoj godini, jer se u svakome razredu svi sadržaji proširuju i produblju.

1.2. Preporuke za realizaciju leksičkih i gramatičkih struktura

Za uvođenje i provjeru leksike koriste se predmeti, slikovne kartice, poster, fotografije, pantomima, geste. Novi leksički materijal uvodi se na temelju poznatih gramatičkih struktura i bez upotrebe b/h/s jezika. Gramatičke strukture se usvajaju mehanički, a njihovo značenje u tekstu se uči postepeno povezujući ih s poznatom leksikom. Jezičke sadržaje je neophodno neprestano ponavljati da bi ih učenici zapamtili, koristeći različite načine rada i uključujući sva čula. Nastava se odvija na stranom jeziku.

Moguće didaktičke aktivnosti:

- pokazivanje predmeta kao poticaj za govornu aktivnost
- postavljanje pitanja/odgovaranje na pitanja
- recitovanje i pjevanje popraćeno pokretima i gestama kad god je to moguće
- izrada postera i panoa
- učešće u kraćim dijaloškim situacijama i dramskim prikazima situacija
- glasno i izražajno čitanje prema zvučnom modelu i ostale vježbe izgovora
- upotreba savremenih didaktičkih sredstava i Interneta tokom obrade, utvrđivanja i vrednovanja gradiva

2. Mogućnosti ostvarivanja međupredmetne povezanosti – međupredmetne korelacije:

Horizontalno umrežavanje podrazumijeva odgovarajuće audio, printane i pisane sadržaje formom povezane sa predmetima Bosanski jezik i književnost, Hrvatski jezik i književnost, Srpski jezik i književnost (pismo, mail, projekti, praznici) i stranim jezicima (funkcionalna upotreba jezika).

Tematski se može povezati sa predmetima: Muzička kultura (muzika kao poticaj za učenje stranog jezika), Likovna kultura (ilustracija pojmova: crtanje, bojenje – izrada plakata), Tjelesni i zdravstveni odgoj (zdrave navike), Matematika (brojanje), Biologija (ljudsko tijelo, bolesti i zdravlje, zagađenje, recikliranje), Informatika (pretraživanje na internetu, edukativne igre, aplikacije, programi Kahoot, Quizlet, Padlet, pretraživanje na internetu), Geografija (gradovi).

3. Mogućnosti odgojnog djelovanja i razvoja ključnih kompetencija:

Nastava francuskog jezika treba da teži razvijanju sljedećih kompetencija kod učenika: jezičko-komunikacijska kompetencija, učiti kako se uči, društvena i građanska kompetencija, poduzetnička kompetencija, interkulturalna kompetencija, digitalna kompetencija i kreativno-produktivna kompetencija.

U 7. razredu poseban akcenat je na razvijanju jezičko-komunikacijske kompetencije i učiti kako se uči.

Kompetencijski pristup omogućava učeniku aktivnu primjenu jezičkih znanja i funkcionalnog jezika u prenošenju poruka i sadržaja na francuskom jeziku.

Razvijanje vlastite odgovornosti prema učenju, upornost, motivacija, samopouzdanje i samostalnost u učenju su od primarnog značaja u ovladavanju stranim jezikom na ovom nivou. Poticanje na otvorenost u izražavanju, podizanje samopouzdanja ima za cilj kreativnog i produktivnog učenika.

Upotrebom tehnologije u nastavi učenik razvija kreativnost i inovativnost koje su imperativ savremenog odgojno-obrazovnog procesa.

► Osnovno ► 8.

Godine učenja i podučavanja predmeta: 4

A

Slušanje i razumijevanje slušanog

A.8.1

Tumači slušani sadržaj primjenjujući strategije slušanja.

A.8.1.1. Izdvaja glavne ideje i neke detalje iz slušanog sadržaja i reaguje verbalno ili neverbalno.

A.8.1.2. Navodi primjere iz slušanog sadržaja.

A.8.1.3. Razvija pozitivan stav prema slušanju, prati smjernice i definiše namjenu slušanja.

SJZ-1.1.1 SJZ-1.1.2

A.8.2

Analizira vokabular, jezičke i fonetske zakonitosti.

A.8.2.1. Navodi poznate i neke nepoznate riječi iz slušanog sadržaja.

A.8.2.2. Izdvaja poznate i neke nepoznate jezičke strukture u slušanom sadržaju.

A.8.2.3. Razlikuje izgovor glasova i glasovnih grupa francuskog jezika u odnosu na maternji jezik.

SJZ-1.2.1 SJZ-1.2.2

A.8.3

Procjenjuje obrasce sporazumijevanja slušanog sadržaja, objašnjava međukulturne razlike u odnosu na vlastitu kulturu.

A.8.3.1. Navodi razlike u svakodnevnim navikama i obrascima ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i BiH.

A.8.3.2. Izdvaja specifičnosti različitih obrazaca sporazumijevanja.

SJZ-1.3.1 SJZ-1.3.2

B

Čitanje i razumijevanje pročitano

B.8.1

Tumači različite vrste tekstova primjenjujući strategije čitanja.

B.8.1.1. Izdvaja glavne ideje i neke detalje iz teksta i reaguje verbalno ili neverbalno.

B.8.1.2. Odgovara na pitanja i navodi primjere iz teksta.

B.8.1.3. Prati smjernice nastavnika i definiše namjenu teksta.

SJZ-2.1.1 SJZ-2.1.2

B.8.2

Analizira vokabular, jezičke i pravopisne zakonitosti.

B.8.2.1. Primjenjuje znakove interpunkcije, pravila izgovora i čitanja i intonaciju.

B.8.2.2. Pronalazi značenje nepoznatih riječi u rječniku.

B.8.2.3. Izdvaja nove i nepoznate jezičke strukture.

SJZ-2.2.1 SJZ-2.2.2 SJZ-2.2.3

B.8.3

Istražuje o jeziku, kulturi i civilizacijskim vrijednostima i poredi ih s vlastitim.

SJZ-2.3.1 SJZ-2.3.2

B.8.3.4. Navodi razlike u svakodnevnim navikama i obrascima ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i u BiH.

C

Govor i usmena komunikacija

C.8.1

Učestvuje u različitim oblicima govorne produkcije i koristi različite komunikacijske strategije u govoru.

C.8.1.1. Učestvuje u razgovoru o poznatim svakodnevnim temama.

C.8.1.2. Daje kratka uputstva i savjete, prepričava događaje iz prošlosti na jednostavan način.

C.8.1.3. Vodi računa o namjeni komunikacije i publici.

SJZ-3.1.1 SJZ-3.2.1 SJZ-3.3.2

C.8.2

Koristi raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i fonetskim zakonitostima.

C.8.2.1. Koristi osnovne riječi i izraze i jezičke konstrukcije.

C.8.2.2. Artikuliše glasove, poštuje ritam i intonaciju rečenice.

C.8.2.3. Koriguje govor uz pomoć nastavnika.

SJZ-3.1.1 SJZ-3.1.2 SJZ-3.2.1

C.8.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

C.8.3.1. Koristi izraze za formalno odnosno neformalno obraćanje.

C.8.3.2. Navodi primjere sličnosti i razlika između francuske i frankofonih kultura i bh. kulture.

SJZ-3.1.2 SJZ-3.3.1 SJZ-3.3.2

D

Pisanje i pismeno sporazumijevanje

D.8.1

Kreira različite vrste tekstova u skladu s namjenom i publikom primjenjujući različite strategije pisanja.

D.8.1.1. Piše kratke i jednostavne tekstove o sebi i svom bliskom okruženju.

D.8.1.2. Daje kratka uputstva i savjete, prepričava događaje iz prošlosti na jednostavan način.

D.8.1.3. Piše kraće tekstove vodeći računa o namjeni teksta i publici.

SJZ-4.2.1 SJZ-4.3.1

D.8.2

Primjenjuje raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i pravopisnim zakonitostima.

D.8.2.1. Koristi osnovne riječi i izraze i jezičke konstrukcije.

D.8.2.2. Zapisuje riječi i koriguje pravopisne greške uz pomoć nastavnika.

SJZ-4.1.1 SJZ-4.1.2 SJZ-4.3.2

D.8.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

D.8.3.1. Koristi izraze za formalno odnosno neformalno obraćanje.

D.8.3.2. Prati smjernice nastavnika i poštuje zadanu formu.

SJZ-4.2.3 SJZ-4.3.1

KLJUČNI SADRŽAJI

Predložene teme: porodica, stanovanje i bliža okolina, kupovina, škola, Francuska/BiH, slobodno vrijeme, zdravlje i ishrana, okoliš

Vokabular u vezi s predloženim temama

Gramatički sadržaj:

Fonetika: pravila čitanja i izgovora, intonacija rečenice, vezivanje riječi u izgovorne cjeline

Imenice: jednina i množina, neki primjeri nepravilne množine imenica, rod imenica, neki primjeri karakterističnih nastavaka za muški i ženski rod (*-eur-euse, -teur – trice...*)

Zamjenice: upitne, lične - naglašeni i nenaglašeni oblici u akuzativu i dativu, proste odnosne zamjenice (*qui, que, dont, où*), neodređene (*on, tout, personne*)

Član: određeni, neodređeni i partitivni, sažimanje člana s prepozicijama

Pridjevi: rod i broj, opisni, prisvojni, pokazni, komparacija pridjeva

Brojevi: do 1000

Glagoli: pomoćni, modalni, povratni, pravilni i frekventni nepravilni glagoli, prezent, imperativ, bliska budućnost, futur I, perfekt

Prilozi: za mjesto (*ici, là*), vrijeme (*aujourd'hui, hier, demain, tôt, tard*, količinu (*peu, assez, beaucoup, trop, très*), način (*bien, mal, vite, volontiers, souvent*)

Prijedlozi: *à, dans, de, chez, avec*

Veznici: *et, mais, ou, parce que, quand*

Rečenice: red riječi u potvrdnoj, odričnoj i upitnoj rečenici, mjesto pridjeva uz imenicu

PREPORUKE ZA OSTVARENJE ISHODA

1. Mogućnosti efikasnog učenja i podučavanja – metodičke smjernice:

Stvaranje ugodne atmosfere u učionici je jedan od osnovnih elemenata za motivisanje učenika, uspješno razumijevanje i usvajanje gradiva. Na ovom nivou težište rada je na usmenom i pisanom iskazu uz poticanje maštovitosti i kreativnosti učenika. Učenici sadržaje usvajaju reprodukcijom i produkcijom uz kontinuiranu provjeru razumijevanja značenja poruke.

1.1. Preporuke za realizaciju tema

Preporučene teme na ovom nivou se postepeno proširuju, primjerene su uzrastu, jezičkom razvoju i interesovanjima učenika. Teme se mogu izučavati zasebno ili u kombinaciji. Nastavnik bira broj, vrstu i raspored tema, jezičkih sredstava u nastavnoj godini, jer se u svakome razredu svi sadržaji proširuju i produblju.

1.2. Preporuke za realizaciju leksičkih i gramatičkih struktura

Novi leksički materijal se uvodi se na osnovu poznatih gramatičkih struktura. Nove gramatičke strukture se isto tako uvode na osnovu poznatog leksičkog materijala. Na ovom nivou gramatičke se pravilnosti tumače eksplicitno tj. uz upotrebu b/h/s jezika, s tim da je veoma važno voditi računa o tome da učenici gramatičke strukture ne usvajaju izolovano, već uvijek kao dio konteksta. Kod savremenog pristupa obradi gramatike preporučuje se tzv. *istraživačko učenje*, tj. način vođenja učenika prema samostalnom uočavanju i prepoznavanju jezičkih pravilnosti i analogija.

Moguće didaktičke aktivnosti:

- pokazivanje predmeta kao poticaj za govornu aktivnost
- postavljanje pitanja/odgovaranje na pitanja
- recitovanje i pjevanje popraćeno pokretima i gestama kad god je to moguće
- izrada postera i panoa
- učešće u kraćim dijaloškim situacijama i dramskim prikazima situacija
- glasno i izražajno čitanje prema zvučnom modelu i ostale vježbe izgovora
- pismeni radovi u sklopu poznatih sadržaja
- upotreba savremenih didaktičkih sredstava i Interneta tokom obrade, utvrđivanja i vrednovanja gradiva

2. Mogućnosti ostvarivanja međupredmetne povezanosti – međupredmetne korelacije:

Horizontalno umrežavanje podrazumijeva odgovarajuće audio, printane i pisane sadržaje formom povezane sa predmetima Bosanski jezik i književnost, Hrvatski jezik i književnost, Srpski jezik i književnost (pismo, mail, projekti, praznici) i stranim jezicima (funkcionalna upotreba jezika).

Tematski se može povezati sa predmetima: Muzička kultura (muzika kao poticaj za učenje stranog jezika), Likovna kultura (ilustracija pojmova: izrada plakata), Tjelesni i zdravstveni odgoj (zdrave navike), Matematika (brojanje), Informatika (pretraživanje na internetu, edukativne igre, aplikacije, programi Kahoot, Quizlet, Padlet Wordwall, pretraživanje na internetu), Geografija (zemlje i gradovi francuskog govornog područja, turizam).

3. Mogućnosti odgojnog djelovanja i razvoja ključnih kompetencija:

Nastava francuskog jezika treba da teži razvijanju sljedećih kompetencija kod učenika: jezičko-komunikacijska kompetencija, učiti kako se uči, društvena i građanska kompetencija, poduzetnička kompetencija, interkulturalna kompetencija, digitalna kompetencija i kreativno-produktivna kompetencija.

U 8. razredu poseban akcenat je na razvijanju jezičko-komunikacijske kompetencije i učiti kako se uči.

Kompetencijski pristup omogućava učeniku aktivnu primjenu jezičkih znanja i funkcionalnog jezika u prenošenju poruka i sadržaja na francuskom jeziku.

Razvijanje vlastite odgovornosti prema učenju, upornost, motivacija (pozitivan stav prema učenju) i samopouzdanje su od primarnog značaja u ovladavanju stranim jezikom na ovom nivou.

Upotrebom tehnologije u nastavi učenik razvija kreativnost koja je ujedno i nezaobilazan segment obrazovnog procesa.

A

Slušanje i razumijevanje slušanog

A.9.1

Tumači slušani sadržaj primjenjujući strategije slušanja.

SJZ-1.1.1 SJZ-1.1.2

A.9.2

Analizira vokabular, jezičke i fonetske zakonitosti.

SJZ-1.2.1 SJZ-1.2.2

A.9.3

Procjenjuje obrasce sporazumijevanja slušanog sadržaja, objašnjava međukulturne razlike u odnosu na vlastitu kulturu.

SJZ-1.3.1 SJZ-1.3.2

A.9.1.1. Opisuje detalje iz slušanog sadržaja.

A.9.1.2. Sažima slušani sadržaj.

A.9.1.3. Priprema se za slušanje aktiviranjem prethodno usvojenih znanja o temi slušanog sadržaja.

A.9.2.1. Istražuje o nepoznatim riječima iz slušanog sadržaja i pronalazi im značenje u rječniku.

A.9.2.2. Propituje o nepoznatim jezičkim strukturama u slušanom sadržaju.

A.9.2.3. Poredi izgovor glasova i glasovnih grupa francuskog jezika u odnosu na maternji jezik.

A.9.3.1. Poredi svakodnevne navike i obrasce ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i BiH.

A.9.3.2. Navodi primjere obrazaca sporazumijevanja.

B

Čitanje i razumijevanje pročitano

B.9.1

Tumači različite vrste tekstova primjenjujući strategije čitanja.

SJZ-2.1.1 SJZ-2.1.2

B.9.2

Analizira vokabular, jezičke i pravopisne zakonitosti.

SJZ-2.2.1 SJZ-2.2.2 SJZ-2.2.3

B.9.3

B.9.1.1. Opisuje detalje iz teksta.

B.9.1.2. Sažima pročitani sadržaj.

B.9.1.3. Priprema se za čitanje teksta aktiviranjem prethodno usvojenih znanja o temi teksta.

B.9.2.1. Primjenjuje znakove interpunkcije, pravila izgovora i čitanja i intonaciju.

B.9.2.2. Istražuje značenje nepoznatih riječi u rječniku ili prepoznaje njihovo značenje na osnovu konteksta.

B.9.2.3. Propituje o nepoznatim jezičkim strukturama u tekstu.

Istražuje o jeziku, kulturi i civilizacijskim vrijednostima i poredi ih s vlastitim.

SJZ-2.3.1 SJZ-2.3.2

B.9.3.1. Poredi svakodnevne navike i obrasce ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i u BiH.

C

Govor i usmena komunikacija

C.9.1

Učestvuje u različitim oblicima govorne produkcije i koristi različite komunikacijske strategije u govoru.

SJZ-3.1.1 SJZ-3.2.1 SJZ-3.3.2

C.9.1.1. Aktivno učestvuje u razgovoru o poznatim svakodnevnim temama.

C.9.1.2. Izražava želje, pretpostavke i planove i prepričava događaje iz prošlosti.

C.9.1.3. Selektuje relevantne informacije vodeći računa o namjeni komunikacije, temi i publici.

C.9.2

Koristi raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i fonetskim zakonitostima.

C.9.2.1. Koristi osnovne riječi i izraze i jezičke konstrukcije.

C.9.2.2. Pravilno artikuliše glasove, poštuje ritam i intonaciju rečenice.

C.9.2.3. Koriguje govor uz pomoć nastavnika.

SJZ-3.1.1 SJZ-3.1.2 SJZ-3.2.1

C.9.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

C.9.3.1. Pravilno koristi izraze za formalno odnosno neformalno obraćanje.

C.9.3.2. Poredi svakodnevne navike i obrasce ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i BiH.

SJZ-3.1.2 SJZ-3.3.1 SJZ-3.3.2

D

Pisanje i pismeno sporazumijevanje

D.9.1

Kreira različite vrste tekstova u skladu s namjenom i publikom primjenjujući različite strategije pisanja.

D.9.1.1. Piše jednostavne tekstove o poznatim, svakodnevnim temama, piše i odgovara na lične poruke, čestitke, pozivnice.

D.9.1.2. Izražava želje, pretpostavke i planove i prepričava događaje iz prošlosti.

D.9.1.3. Selektuje relevantne informacije vodeći računa o namjeni teksta, temi i publici.

SJZ-4.2.1 SJZ-4.3.1

D.9.2

Primjenjuje raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i pravopisnim zakonitostima.

D.9.2.1. Koristi osnovne riječi i izraze i jezičke konstrukcije.

D.9.2.2. Zapisuje riječi i koriguje pravopisne greške samostalno ili uz pomoć nastavnika.

SJZ-4.1.1 SJZ-4.1.2 SJZ-4.3.2

D.9.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

D.9.3.1. Pravilno koristi izraze za formalno odnosno neformalno obraćanje.

D.9.3.2. Prati smjernice nastavnika i poštuje zadanu formu.

SJZ-4.2.3 SJZ-4.3.1

KLJUČNI SADRŽAJI

Predložene teme: druženje i prijateljstva, škola, zdravlje i sport, mediji, nove tehnologije

Vokabular u vezi s predloženim temama

Gramatički sadržaj:

Fonetika: pravila čitanja i izgovora, intonacija rečenice, vezivanje riječi, specifični fonemi (vokali, nazali)

Imenice: rod (prirodni i gramatički), množina (pravilna i nepravilna), slaganje pridjeva s imenicom

Zamjenice: lične - naglašeni i nenaglašeni oblici u akuzativu i dativu i njihovo mjesto u potvrdnoj, odričnoj i upitnoj rečenici, pokazne zamjenice, proste upitne zamjenice (*qui?*, *que?*, *de qui?*, *à qui?*), neodređene zamjenice (*on*, *tout*, *personne*, *chaque*), odnosne zamjenice (*qui*, *que*, *où*, *dont*)

Član: određeni, neodređeni i partitivni, sažimanje člana s prepozicijama

Pridjevi: prisvojni, pokazni, upitni, opisni (pravilna i nepravilna komparacija)

Brojevi: do 2000

Glagoli (potvrdni, odrični i upitni oblik), pomoćni, modalni, povratni, pravilni i frekventni nepravilni glagoli prezent, bliska budućnost, futur I, perfekt, imperfekt

Prilozi: tvorba priloga na *-ment*, prilozi za mjesto (*ici*, *là*, *dedans*, *dehors*), za vrijeme (*maintenant*, *encore*, *toujours*, *puis*, *ensuite*, *finalement*, *longtemps*), za količinu (*peu*, *assez*, *beaucoup*, *trop*, *très*)

Prijedlozi : *à*, *dans*, *de*, *chez*, *pour*, *avec*

Rečenica: red riječi u potvrdnoj, odričnoj i upitnoj rečenici, mjesto pridjeva uz imenicu

PREPORUKE ZA OSTVARENJE ISHODA

1. Mogućnosti efikasnog učenja i podučavanja – metodičke smjernice:

Stvaranje ugodne atmosfere u učionici je jedan od osnovnih elemenata za motivisanje učenika, uspješno razumijevanje i usvajanje gradiva. Fokus rada je na usmenom i pisanom iskazu uz poticanje maštovitosti i kreativnosti učenika. Učenici sadržaje usvajaju reprodukcijom i produkcijom uz kontinuiranu provjeru razumijevanja značenja poruke.

1.1. Preporuke za realizaciju tema

Preporučene teme na ovom nivou se postepeno proširuju, primjerene su uzrastu, jezičkom razvoju i interesovanjima učenika. Teme se mogu izučavati zasebno ili u kombinaciji. Nastavnik bira broj, vrstu i raspored tema, jezičkih sredstava u nastavnoj godini, jer se u svakome razredu svi sadržaji proširuju i produblju.

1.2. Preporuke za realizaciju leksičkih i gramatičkih struktura

Novi leksički materijal se uvodi na osnovu poznatih gramatičkih struktura. Nove gramatičke strukture se isto tako uvode na osnovu poznatog leksičkog materijala. Na ovom nivou gramatičke se pravilnosti tumače eksplicitno tj. uz upotrebu b/h/s jezika, s tim da je veoma važno voditi računa o tome da učenici gramatičke

strukture ne usvajaju izolovano, već uvijek kao dio konteksta. Kod savremenog pristupa obradi gramatike preporučuje se tzv. *istraživačko učenje*, tj. način vođenja učenika prema samostalnom uočavanju i prepoznavanju jezičkih pravilnosti i analogija.

Moguće didaktičke aktivnosti:

- pokazivanje predmeta kao poticaj za govornu aktivnost
- postavljanje pitanja/odgovaranje na pitanja
- recitovanje i pjevanje popraćeno pokretima i gestama kad god je to moguće
- izrada postera i panoa
- učešće u kraćim dijaloškim situacijama i dramskim prikazima situacija
- glasno i izražajno čitanje prema zvučnom modelu i ostale vježbe izgovora
- pismeni radovi u sklopu poznatih sadržaja
- upotreba savremenih didaktičkih sredstava i Interneta tokom obrade, utvrđivanja i vrednovanja gradiva

2. Mogućnosti ostvarivanja međupredmetne povezanosti – međupredmetne korelacije:

Horizontalno umrežavanje podrazumijeva odgovarajuće audio, printane i pisane sadržaje formom povezane sa predmetima Bosanski jezik i književnost, Hrvatski jezik i književnost, Srpski jezik i književnost (pismo, mail, projekti, praznici) i stranim jezicima (funkcionalna upotreba jezika).

Tematski se može povezati sa predmetima: Muzička kultura (muzika kao poticaj za učenje stranog jezika), Likovna kultura (ilustracija pojmova: izrada plakata), Tjelesni i zdravstveni odgoj (zdrave navike), Matematika (brojanje), Informatika (pretraživanje na internetu, edukativne igre, aplikacije, programi Kahoot, Quizlet, Padlet Wordwall, pretraživanje na internetu), Geografija (zemlje i gradovi francuskog govornog područja, turizam).

3. Mogućnosti odgojnog djelovanja i razvoja ključnih kompetencija:

Nastava francuskog jezika treba da teži razvijanju sljedećih kompetencija kod učenika: jezičko-komunikacijska kompetencija, učiti kako se uči, društvena i građanska kompetencija, poduzetnička kompetencija, interkulturalna kompetencija, digitalna kompetencija i kreativno-produktivna kompetencija.

U 9. razredu poseban akcenat je na razvijanju jezičko-komunikacijske kompetencije i učiti kako se uči.

Kompetencijski pristup omogućava učeniku aktivnu primjenu jezičkih znanja i funkcionalnog jezika u prenošenju poruka i sadržaja na francuskom jeziku.

Razvijanje vlastite odgovornosti prema učenju, upornost, motivacija (pozitivan stav prema učenju) i samopouzdanje su od primarnog značaja u ovladavanju stranim jezikom na ovom nivou.

Upotrebom tehnologije u nastavi učenik razvija kreativnost koja je ujedno i nezaobilazan segment obrazovnog procesa.

Srednje obrazovanje – Gimnazija

► Srednje ► I.

Godine učenja i podučavanja predmeta: 6

A

Slušanje i razumijevanje slušanog

A.I.1

Tumači slušani sadržaj primjenjujući strategije slušanja.

SJZ-1.1.1 SJZ-1.1.2

A.I.1.1. Opisuje detalje iz slušanog sadržaja.

A.I.1.2. Sažima slušani sadržaj.

A.I.1.3. Priprema se za slušanje aktiviranjem prethodno usvojenih znanja o temi slušanog sadržaja.

A.I.2

Analizira vokabular, jezičke i fonetske zakonitosti.

SJZ-1.2.1 SJZ-1.2.2

A.I.2.1. Istražuje o nepoznatim riječima iz slušanog sadržaja i pronalazi im značenje u rječniku.

A.I.2.2. Propituje o nepoznatim jezičkim strukturama u slušanom sadržaju.

A.I.2.3. Poredi izgovor glasova i glasovnih grupa francuskog jezika u odnosu na maternji jezik.

A.I.3

Procjenjuje obrasce sporazumijevanja slušanog sadržaja, objašnjava međukulturne razlike u odnosu na vlastitu kulturu.

SJZ-1.3.1 SJZ-1.3.2

A.I.3.1. Poredi svakodnevne navike i obrasce ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i BiH.

A.I.3.2. Navodi primjere obrazaca sporazumijevanja.

B

Čitanje i razumijevanje pročitano

B.I.1

Tumači različite vrste tekstova primjenjujući strategije čitanja.

SJZ-2.1.1 SJZ-2.1.2

B.I.1.1. Opisuje detalje iz teksta.

B.I.1.1. Sažima pročitani sadržaj.

B.I.1.3. Priprema se za čitanje teksta aktiviranjem prethodno usvojenih znanja o temi teksta.

B.I.2

Analizira vokabular, jezičke i pravopisne zakonitosti.

SJZ-2.2.1 SJZ-2.2.2 SJZ-2.2.3

B.I.2.1. Pravilno primjenjuje pravila izgovora i čitanja i intonaciju.

B.I.2.2. Istražuje značenje nepoznatih riječi u rječniku ili prepoznaje njihovo značenje na osnovu konteksta.

B.I.2.3. Propituje o nepoznatim jezičkim strukturama u tekstu.

B.I.3

Istražuje o jeziku, kulturi i civilizacijskim vrijednostima i poredi ih s vlastitim.

SJZ-2.3.1 SJZ-2.3.2

B.I.3.1. Poredi svakodnevne navike i obrasce ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i u BiH.

C

Govor i usmena komunikacija

C.I.1

Učestvuje u različitim oblicima govorne produkcije i koristi različite komunikacijske strategije u govoru.

SJZ-3.1.1 SJZ-3.2.1 SJZ-3.3.2

C.I.2

Koristi raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i fonetskim zakonitostima.

SJZ-3.1.1 SJZ-3.1.2 SJZ-3.2.1

C.I.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

SJZ-3.1.2 SJZ-3.3.1 SJZ-3.3.2

C.I.1.1. Aktivno učestvuje u razgovoru o poznatim svakodnevnim temama.

C.I.1.2. Govori o svakodnevnim aktivnostima, planovima i događajima iz prošlosti.

C.I.1.3. Selektuje relevantne informacije vodeći računa o namjeni komunikacije, temi i publici.

C.I.2.1. Koristi ograničeni broj riječi i izraza i osnovne jezičke konstrukcije.

C.I.2.2. Pravilno artikuliše glasove, poštuje ritam i intonaciju rečenice.

C.I.2.3. Koriguje govor uz pomoć nastavnika.

C.I.3.1. Prilagođava izraze za formalno odnosno neformalno obraćanje.

C.I.3.2. Poredi svakodnevne navike i obrasce ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i BiH.

D

Pisanje i pismeno sporazumijevanje

D.I.1

Kreira različite vrste tekstova u skladu s namjenom i publikom primjenjujući različite strategije pisanja.

SJZ-4.2.1 SJZ-4.3.1

D.I.2

Primjenjuje raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i pravopisnim zakonitostima.

SJZ-4.1.1 SJZ-4.1.2 SJZ-4.3.2

D.I.1.1. Piše jednostavne tekstove o poznatim, svakodnevnim temama.

D.I.1.2. Piše o svakodnevnim aktivnostima, planovima i događajima iz prošlosti.

D.I.1.3. Selektuje relevantne informacije vodeći računa o namjeni komunikacije, temi i publici.

D.I.2.1. Koristi ograničeni broj riječi i izraza i osnovne jezičke konstrukcije.

D.I.2.2. Zapisuje riječi i koriguje pravopisne greške samostalno ili uz pomoć nastavnika.

D.1.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

D.1.3.1. Prilagođava izraze za formalno odnosno neformalno obraćanje.

D.1.3.2. Prati smjernice nastavnika i poštuje zadanu formu.

SJZ-4.2.3 SJZ-4.3.1

KLJUČNI SADRŽAJI

Predložene teme: svakodnevne aktivnosti, porodica, stanovanje, fizičke i karakterne osobine, aktivnosti slobodnog vremena, putovanja i praznici

Vokabular u vezi s predloženim temama

Gramatički sadržaj:

Fonetika: pravila čitanja i izgovora, intonacija rečenice, vezivanje riječi, specifični fonemi (vokali, nazali)

Imenice: rod, broj, jednina i množina

Zamjenice: naglašene i nenaglašene lične, povratne zamjenice

Član: upotreba određenog i neodređenog člana, sažimanje člana

Pridjevi: rod i broj, opisni, prisvojni, pokazni, upitni

Brojevi: glavni i redni

Glagoli: pomoćni, modalni, povratni, pravilni i nepravilni prezent (*présent*), prošlo vrijeme (*passé composé*, *passé récent*) futur (*futur proche*), imperativ

Prilozi: za vrijeme, mjesto, količinu

Prijedlozi

Veznici: *et, ou, mais, parce que, quand*

Rečenica: red riječi u potvrdnoj, odričnoj i upitnoj rečenici, inverzija upitne rečenice, negacija

PREPORUKE ZA OSTVARENJE ISHODA

1. Mogućnosti efikasnog učenja i poučavanja – metodičke smjernice:

1.1. Preporuke za realizaciju tema:

Teme su prilagođene trendu i promjenama u društvu i svijetu te ih je moguće i dalje proširivati, modernizovati i prilagođavati u praksi izvođenja nastave francuskog jezika, a u skladu s potencijalima učenika, njihovom jezičkom razvoju, uzrastu i interesovanjima. Teme se mogu izučavati zasebno ili u kombinaciji s drugim preporučenim temama u zavisnosti od dostupnog materijala, izbora i procjene nastavnika.

1.2. Preporuke za realizaciju leksičkih i gramatičkih struktura:

Učenici ponavljaju i postepeno usvajaju i leksičke i gramatičke strukture koje su prilagođene jezičkom i kognitivnom razvoju učenika vodeći računa da su iste povezane s drugim nastavnim predmetima i međupredmetnim temama. Preporučene gramatičke i leksičke strukture se podučavaju u međusobnoj kombinaciji prema procjeni nastavnika, a u korelaciji s jezičkim vještinama u zavisnosti od definisanih funkcija. Učenici se podučavaju da uče prema modelu, odnosno da uočavaju obrasce, bilježe i analiziraju kombinacije gramatičkih struktura u okviru pročitaneog teksta ili odslušanog audio/video zapisa, a potom da ih u istoj formaciji primjenjuju u govoru i pisanju.

2. Mogućnosti ostvarivanja međupredmetne povezanosti – međupredmetne korelacije

Horizontalno umrežavanje u 1. razredu podrazumijeva kraće audio, printane i pisane sadržaje formom povezane sa predmetima Bosanski jezik i književnost, Hrvatski jezik i književnost, Srpski jezik i književnost (kompozicija kratke priče ili narativnog teksta, prezentacijske vještine), Prvi i Drugi strani jezik (funkcionalna upotreba jezičkih struktura), Likovna kultura (crtanje, ilustracija) i Informatika (digitalni mediji i društvene mreže, kreiranje teksta u digitalnim formatima - prezentacija, e-mail). Pretpostavlja se i tematska povezanost izučavanih sadržaja s predmetima Geografija (zemlje, narodi), Historija (praznici, narodi, tradicije i ličnosti), Biologija (Ljudsko tijelo, bolesti i zdravlje, biljni i životinjski svijet), Tjelesni i zdravstveni odgoj (vrste sportova i rekreacije, zdrava ishrana).

3. Mogućnosti odgojnog djelovanja i razvoja ključnih kompetencija:

Savremena nastava francuskog jezika treba da teži razvijanju sljedećih kompetencija kod učenika na svim nivoima podučavanja i učenja, prilagođenih razvoju učenika:

Jezičko-komunikacijska kompetencija: Kompetencijski pristup u savremenoj nastavi omogućava učeniku aktivnu primjenu jezičkih znanja i funkcionalnog jezika u prenošenju poruka i sadržaja na francuskom jeziku, kao i spoznavanje osnovnih vrsta i uzoraka komunikacije.

Učiti kako se uči: Razvijanje vlastite odgovornosti prema učenju, upornost, motivacija i samopouzdanje su od primarnog značaja u ovladavanju stranim jezikom. Potrebno je da se učenik konstantno podstiče na samoprocjenu kao sastavni dio procesa razvoja, samostalnost u učenju te na svjesnu upotrebu različitih strategija učenja jezika s ciljem njegove usmene i pismene primjene u praksi.

Društvena i građanska kompetencija: Savremena nastava francuskog jezika podrazumijeva i upoznavanje učenika s ljudskim pravima, odgovornostima građanina svijeta i sociokulturnim i interkulturalnim normama i pravilima na način koji će učenicima biti zanimljiv (projektni rad), ali i primjenjiv u njihovim odnosima s vlastitom i drugim kulturama i zajednicama.

Poduzetnička kompetencija: U nastavi se treba poticati i podržavati inicijativa učenika i preuzimanje rizika te s učenicima zajednički raditi na poduzetničkim aktivnostima. Proaktivno djelovanje na promjene u društvu se potiče radom na savremenim i društveno-korisnim projektima, a stimuliše se saradnja, timski rad, liderstvo i osjećaj odgovornosti prema vlastitom i zajedničkom radu i životu.

Interkulturalna kompetencija: Konstruktivno izražavanje vlastitog mišljenja i nedoumica, razvijanje empatije, kritičko promišljanje o vlastitoj i drugim kulturama, o sebi, drugom i drugačijem te promovisanje nenasilne komunikacije i rješavanja sukoba ili nesporazuma je od izuzetne važnosti u učenju i podučavanju francuskog jezika.

Digitalna kompetencija: Tehnologija u nastavi francuskog jezika se može koristiti u svrhu razvijanja učenikove kreativnosti, inovativnosti i uključivanja u društvo. Međutim, nezaobilazan je rad na kritičkom korištenju informacijsko-komunikacijske tehnologije za pronalaženje, produkciju, predstavljanje i vrednovanje informacija, kao i za odgovorno učestvovanje u virtuelnim razmjenama.

Kreativno-produktivna kompetencija: Razvijanje različitog kulturnog izražavanja, otvorenosti i sposobnosti tolerisanja suprotnih ideja, donošenje zaključaka nezavisno i uzimajući u obzir više perspektiva, razvijanje pozitivnog stava i sistema vrijednosti prema svijetu i sebi ima za cilj da stvori kreativnog i produktivnog učenika, a kasnije kompetentnu mladu osobu.

► Srednje ► II.

Godine učenja i podučavanja predmeta: 7

A

Slušanje i razumijevanje slušanog

A.II.1

Tumači slušani sadržaj primjenjujući strategije slušanja.

SJZ-1.1.1 SJZ-1.1.2

A.II.1.1. Interpretira detalje iz slušanog sadržaja.

A.II.1.2. Prepričava slušani sadržaj.

A.II.1.3. Pravi pretpostavke o mogućem sadržaju slušanog teksta.

A.II.2

Analizira vokabular, jezičke i fonetske zakonitosti.

SJZ-1.2.1 SJZ-1.2.2

A.II.2.1. Prepoznaje značenje nepoznatih riječi na osnovu konteksta.

A.II.2.2. Navodi pretpostavke o značenju i upotrebi novih i nepoznatih jezičkih struktura.

A.II.2.3. Objašnjava pravila izgovora glasova i glasovnih grupa francuskog jezika u odnosu na maternji jezik.

A.II.3

Procjenjuje obrasce sporazumijevanja slušanog sadržaja, objašnjava međukulturne razlike u odnosu na vlastitu kulturu.

SJZ-1.3.1 SJZ-1.3.2

A.II.3.1. Objašnjava razlike u svakodnevnim navikama i obrascima ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i BiH.

A.II.3.2. Ističe važnost poštivanja obrazaca sporazumijevanja.

B

Čitanje i razumijevanje pročitano

B.II.1

Tumači različite vrste tekstova primjenjujući strategije čitanja.

SJZ-2.1.1 SJZ-2.1.2

B.II.1.1. Interpretira detalje iz teksta.

B.II.1.2. Prepričava pročitani sadržaj.

B.II.1.3. Pravi pretpostavke o mogućem sadržaju teksta.

B.II.2

Analizira vokabular, jezičke i pravopisne zakonitosti.

SJZ-2.2.1 SJZ-2.2.2 SJZ-2.2.3

B.II.2.1. Objašnjava pravila čitanja i izgovora francuskog jezika u odnosu na maternji jezik.

B.II.2.2. Prepoznaje značenje nepoznatih riječi na osnovu konteksta.

B.II.2.3. Navodi pretpostavke o značenju i upotrebi novih i nepoznatih jezičkih struktura.

B.II.3

Istražuje o jeziku, kulturi i civilizacijskim vrijednostima i poredi ih s vlastitim.

SJZ-2.3.1 SJZ-2.3.2

B.II.3.1. Objašnjava razlike u svakodnevnim navikama i obrascima ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i BiH.

C

Govor i usmena komunikacija

C.II.1

Učestvuje u različitim oblicima govorne produkcije i koristi različite komunikacijske strategije u govoru.

C.II.1.1. Aktivno učestvuje u razgovoru o poznatim temama.

C.II.1.2. Priča o prošlim događajima vodeći računa o redoslijedu radnje.

C.II.1.3. Odgovara na pitanja na spontan način.

SJZ-3.1.1 SJZ-3.2.1 SJZ-3.3.2

C.II.2

Koristi raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i fonetskim zakonitostima.

C.II.2.1. Koristi prošireni fond riječi i izraza i pojedine složene jezičke konstrukcije.

C.II.2.2. Akcentuje riječi, poštuje ritam i intonaciju rečenice.

C.II.2.3. Koriguje govor uz pomoć nastavnika.

SJZ-3.1.1 SJZ-3.1.2 SJZ-3.2.1

C.II.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

C.II.3.1. Procjenjuje društveni kontekst i na osnovu njega koristi izraze za formalno odnosno neformalno obraćanje.

C.II.3.2. Objašnjava sličnosti i razlike između francuske i frankofonih kultura i bh. kulture.

SJZ-3.1.2 SJZ-3.3.1 SJZ-3.3.2

D

Pisanje i pismeno sporazumijevanje

D.II.1

Kreira različite vrste tekstova u skladu s namjenom i publikom primjenjujući različite strategije pisanja.

D.II.1.1. Piše tekstove o poznatim temama.

D.II.1.2. Piše o prošlim događajima vodeći računa o redoslijedu radnje.

D.II.1.3. Planira strukturu i sadržaj teksta.

SJZ-4.2.1 SJZ-4.3.1

D.II.2

Primjenjuje raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i pravopisnim zakonitostima.

D.II.2.1. Koristi prošireni fond riječi i izraza i pojedine složene jezičke konstrukcije.

D.II.2.2. Zapisuje riječi primjenjujući pravila pisanja i izgovora.

SJZ-4.1.1 SJZ-4.1.2 SJZ-4.3.2

D.II.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

D.II.3.1. Procjenjuje društveni kontekst i na osnovu njega koristi izraze za formalno odnosno neformalno obraćanje.

D.II.3.2. Prati smjernice nastavnika i poštuje zadanu formu.

SJZ-4.2.3 SJZ-4.3.1

KLJUČNI SADRŽAJI

Predložene teme: aktivnosti slobodnog vremena, putovanja i destinacije, hrana i prehrambene navike, moda i kupovina, mjesta stanovanja

Vokabular u vezi s predloženim temama

Gramatički sadržaj:

Imenice: rod, broj, jednina i množina

Zamjenice: naglašene i nenaglašene lične, relativne (*qui, que*), zamjenice *on, en i y*, direktni i indirektni objekat ličnih zamjenica

Član: upotreba određenog, neodređenog i partitivnog člana, sažimanje člana

Pridjevi: rod i broj, mjesto pridjeva, komparacija pridjeva, opisni, prisvojni, pokazni

Brojevi: glavni i redni

Glagoli: pomoćni, modalni, povratni, pravilni i nepravilni prezent (*présent, présent continu*), prošlo vrijeme (*passé composé, passé récent, imparfait*) futur (*futur proche, futur simple*), imperativ

Prilozi: za mjesto, vrijeme, količinu

Prijedlozi

Veznici: *et, ou, mais, parce que, quand...*

Rečenica: red riječi u potvrdnoj, odričnoj i upitnoj rečenici, inverzija upitne rečenice, negacija (*ne... pas, ne...que, ne...plus, non plus*)

PREPORUKE ZA OSTVARENJE ISHODA

1. Mogućnosti efikasnog učenja i poučavanja – metodičke smjernice:

1.1. Preporuke za realizaciju tema:

Teme su prilagođene trendu i promjenama u društvu i svijetu te ih je moguće i dalje proširivati, modernizovati i prilagođavati u praksi izvođenja nastave francuskog jezika, a u skladu s potencijalima učenika, njihovom jezičkom razvoju, uzrastu i interesovanjima. Teme se mogu izučavati zasebno ili u kombinaciji s drugim preporučenim temama u zavisnosti od dostupnog materijala, izbora i procjene nastavnika.

1.2. Preporuke za realizaciju leksičkih i gramatičkih struktura:

Učenici ponavljaju i postepeno usvajaju i leksičke i gramatičke strukture koje su prilagođene jezičkom i kognitivnom razvoju učenika vodeći računa da su iste povezane s drugim nastavnim predmetima i međupredmetnim temama. Preporučene gramatičke i leksičke strukture se podučavaju u međusobnoj

kombinaciji ili u kombinaciji s drugim leksičkim i gramatičkim strukturama prema procjeni nastavnika u zavisnosti od definisanih funkcija i u korelaciji s jezičkim vještinama.

Učenici se podučavaju da uče prema modelu, odnosno da uočavaju obrasce, bilježe i analiziraju kombinacije gramatičkih struktura u okviru pročitanoog teksta ili odslušanog audio/video zapisa, a potom da ih u istoj formaciji primjenjuju u govoru i pisanju.

2. Mogućnosti ostvarivanja međupredmetne povezanosti – međupredmetne korelacije

Horizontalno umrežavanje u 2. razredu podrazumijeva kraće audio, printane i pisane sadržaje formom povezane s predmetima Bosanski jezik i književnost, Hrvatski jezik i književnost, Srpski jezik i književnost (priča, narativni tekst, članak; prezentacija), Prvi i Drugi strani jezik (funkcionalna upotreba jezičkih struktura), Muzička kultura (pjesme) i Informatika (digitalni mediji i društvene mreže, post, e-mail, digitalni izvori). Pretpostavlja se i tematska povezanost s predmetima Geografija (zemlje, migracije, život u gradu i na selu, zaštita životne sredine), Historija (društvo, grad, selo, vremenske epohe, narodi, tradicije i ličnosti), Biologija (biljni i životinjski svijet,) Fizika (nauka, izumi, pojave u prirodi) i Tjelesni i zdravstveni odgoj (vrste sportova i rekreacije, zdrava ishrana).

3. Mogućnosti odgojnog djelovanja i razvoja ključnih kompetencija - kompetencijski pristup:

Savremena nastava francuskog jezika treba da teži razvijanju sljedećih kompetencija kod učenika na svim nivoima podučavanja i učenja, prilagođenih razvoju učenika:

Jezičko-komunikacijska kompetencija: Kompetencijski pristup u savremenoj nastavi omogućava učeniku aktivnu primjenu jezičkih znanja i funkcionalnog jezika u prenošenju poruka i sadržaja na francuskom jeziku, kao i spoznavanje osnovnih vrsta i uzoraka komunikacije.

Učiti kako se uči: Razvijanje vlastite odgovornosti prema učenju, upornost, motivacija i samopouzdanje su od primarnog značaja u ovladavanju stranim jezikom. Potrebno je da se učenik konstantno podstiče na samoprocjenu kao sastavni dio procesa razvoja, samostalnost u učenju te na svjesnu upotrebu različitih strategija učenja jezika s ciljem njegove usmene i pismene primjene u praksi.

Društvena i građanska kompetencija: Savremena nastava francuskog jezika podrazumijeva i upoznavanje učenika s ljudskim pravima, odgovornostima građanina svijeta i sociokulturnim i interkulturalnim normama i pravilima na način koji će učenicima biti zanimljiv (projektni rad), ali i primjenjiv u njihovim odnosima sa vlastitom i drugim kulturama i zajednicama.

Poduzetnička kompetencija: U nastavi se treba poticati i podržavati inicijativa učenika i preuzimanje rizika te s učenicima zajednički raditi na poduzetničkim aktivnostima. Proaktivno djelovanje na promjene u društvu se potiče radom na savremenim i društveno-korisnim projektima, a stimuliše se saradnja, timski rad, liderstvo i osjećaj odgovornosti prema vlastitom i zajedničkom radu i životu.

Interkulturalna kompetencija: Konstruktivno izražavanje vlastitog mišljenja i nedoumica, razvijanje empatije, kritičko promišljanje o vlastitoj i drugim kulturama, o sebi, drugom i drugačijem te promovisanje nenasilne komunikacije i rješavanja sukoba ili nesporazuma je od izuzetne važnosti u učenju i podučavanju francuskog jezika.

Digitalna kompetencija: Tehnologija u nastavi francuskog jezika se može koristiti u svrhu razvijanja učenikove kreativnosti, inovativnosti i uključivanja u društvo. Međutim, nezaobilazan je rad na kritičkom korištenju informacijsko-komunikacijske tehnologije za pronalaženje, produkciju, predstavljanje i vrednovanje informacija, kao i za odgovorno učestvovanje u virtuelnim razmjenama.

Kreativno-produktivna kompetencija: Razvijanje različitog kulturnog izražavanja, otvorenosti i sposobnosti tolerisanja suprotnih ideja, donošenje zaključaka nezavisno i uzimajući u obzir više perspektiva i razvijanje pozitivnog stava i sistema vrijednosti prema svijetu i sebi ima za cilj da stvori kreativnog i produktivnog učenika, a kasnije kompetentnu mladu osobu.

A

Slušanje i razumijevanje slušanog

A.III.1

Tumači slušani sadržaj primjenjujući strategije slušanja.

SJZ-1.1.1 SJZ-1.1.2

A.III.1.1. Analizira detalje iz slušanog sadržaja.

A.III.1.2. Objašnjava slušani sadržaj.

A.III.1.3. Pravi pretpostavke o mogućem sadržaju slušanog teksta.

A.III.2

Analizira vokabular, jezičke i fonetske zakonitosti.

SJZ-1.2.1 SJZ-1.2.2

A.III.2.1. Objašnjava značenje nepoznatih riječi uz pomoć rječnika ili prepoznaje njihovo značenje na osnovu konteksta.

A.III.2.2. Navodi pretpostavke o upotrebi novih i nepoznatih jezičkih struktura.

A.III.2.3. Provjerava izgovor pojedinih riječi u francuskom jeziku.

A.III.3

Procjenjuje obrasce sporazumijevanja slušanog sadržaja, objašnjava međukulturne razlike u odnosu na vlastitu kulturu.

SJZ-1.3.1 SJZ-1.3.2

A.III.3.1. Diskutuje o svakodnevnim navikama i obrascima ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i u BiH i iznosi vlastiti stav.

A.III.3.2. Procjenjuje upotrebu različitih obrazaca sporazumijevanja.

B

Čitanje i razumijevanje pročitano

B.III.1

Tumači različite vrste tekstova primjenjujući strategije čitanja.

SJZ-2.1.1 SJZ-2.1.2

B.III.1.1. Analizira detalje iz teksta.

B.III.1.2. Objašnjava pročitani sadržaj.

B.III.1.3. Pravi pretpostavke o mogućem sadržaju teksta.

B.III.2

Analizira vokabular, jezičke i pravopisne zakonitosti.

SJZ-2.2.1 SJZ-2.2.2 SJZ-2.2.3

B.III.2.1. Provjerava izgovor pojedinih riječi u francuskom jeziku.

B.III.2.2. Objašnjava značenje nepoznatih riječi uz pomoć rječnika ili prepoznaje njihovo značenje na osnovu konteksta.

B.III.2.3. Navodi pretpostavke o upotrebi i obliku novih i nepoznatih jezičkih struktura.

B.III.3

Istražuje o jeziku, kulturi i civilizacijskim vrijednostima i poredi ih s vlastitim.

SJZ-2.3.1 SJZ-2.3.2

B.III.3.1. Diskutuje o svakodnevnim navikama i obrascima ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i u BiH i iznosi vlastiti stav.

B.III.3.2. Čita i analizira odlomke književnih djela francuskih i frankofonih autora. *

B.III.3.3. Poredi djela francuskih i frankofonih autora s djelima autora bosanskohercegovačke i svjetske književnosti. *

C

Govor i usmena komunikacija

C.III.1

Učestvuje u različitim oblicima govorne produkcije i koristi različite komunikacijske strategije u govoru.

SJZ-3.1.1 SJZ-3.2.1 SJZ-3.3.2

C.III.1.1. Spontano učestvuje u razgovoru o različitim temama.

C.III.1.2. Izražava misli i osjećanja i interpretira događaje iz prošlosti.

C.III.1.3. Prilagođava izgovor, intonaciju i jačinu glasa situaciji.

C.III.2

Koristi raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i fonetskim zakonitostima.

SJZ-3.1.1 SJZ-3.1.2 SJZ-3.2.1

C.III.2.1. Koristi širi fond riječi i izraza i pojedine složene jezičke konstrukcije.

C.III.2.2. Akcentuje riječi, poštuje ritam i intonaciju rečenice.

C.III.2.3. Koriguje govor uz pomoć nastavnika ili samostalno.

C.III.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

SJZ-3.1.2 SJZ-3.3.1 SJZ-3.3.2

C.III.3.1. Prilagođava izraz publici, kontekstu i namjeni.

C.III.3.2. Diskutuje o svakodnevnim navikama i obrascima ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i u BiH i iznosi vlastiti stav.

C.III.4

*Usmeno prevodi s francuskog jezika na maternji i s maternjeg na francuski jezik.

SJZ-3.1.1 SJZ-3.2.1 SJZ-3.3.1

C.III.4.1. Konsekutivno prevodi kraće i jednostavnije tekstove o poznatim temama s francuskog na maternji i s maternjeg na francuski jezik.

C.III.4.2. Koristi odgovarajući vokabular i jezičke strukture.

C.III.4.3. Vodi računa o namjeni teksta, autoru i publici.

C.III.4.4. Prilagođava stil i registar izvornom tekstu.

C.III.4.5. Pravi zabilješke prilikom prevođenja.

D

Pisanje i pismeno sporazumijevanje

D.III.1

Kreira različite vrste tekstova u skladu s namjenom i publikom primjenjujući različite strategije pisanja.

SJZ-4.2.1 SJZ-4.3.1

D.III.2

Primjenjuje raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i pravopisnim zakonitostima.

SJZ-4.1.1 SJZ-4.1.2 SJZ-4.3.2

D.III.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

SJZ-4.2.3 SJZ-4.3.1

D.III.4

*Pismeno prevodi s francuskog jezika na maternji i s maternjeg na francuski jezik.

SJZ-4.1.1 SJZ-4.2.3 SJZ-4.3.2

D.III.1.1. Piše srednje duge tekstove o različitim temama.

D.III.1.2. Izražava misli i osjećanja i interpretira događaje iz prošlosti.

D.III.1.3. Organizuje tekst u odlomke, ispravlja i uređuje tekst.

D.III.2.1. Koristi širi fond riječi i izraza i pojedine složene jezičke konstrukcije.

D.III.2.2. Zapisuje riječi primjenjujući pravila pisanja i izgovora.

D.III.3.1. Prilagođava izraz publici, kontekstu i namjeni.

D. III.3.2. Prati smjernice nastavnika i poštuje zadanu formu.

D.III.4.1. Pismeno prevodi srednje duge i srednje složene tekstove o poznatim temama s francuskog na maternji i s maternjeg na francuski jezik.

D.III.4.2. Koristi odgovarajući vokabular i jezičke strukture.

D.III.4.3. Vodi računa o namjeni teksta, autoru i publici.

D.III.4.4. Prilagođava stil i registar izvornom tekstu.

D.III.4.5. Koristi se rječnikom.

KLJUČNI SADRŽAJI

Predložene teme: slobodno vrijeme, osobe iz bliskog okruženja, škola i posao, putovanja, stereotipi i kulturne razlike, mediji

Vokabular u vezi s predloženim temama

Gramatički sadržaj:

Imenice: muški i ženski rod, jednina i množina, nepravilna množina, nominalizacija

Zamjenice: proste relativne zamjenice (*qui, que, à qui, où, dont*), pokazne, prisvojne, upitne, neodređene, oblici *en i y*

Član: upotreba određenog, neodređenog i partitivnog člana, sažimanje člana

Pridjevi: rod i broj, opisni, prisvojni, pokazni, neodređeni, komparacija pridjeva

Brojevi: glavni i redni

Glagoli: pomoćni, modalni, povratni, pravilni i nepravilni, imperfekt (*imparfait*), odnos imperfekt/perfekt, pluskvamperfekt (*plus-que-parfait*), sibžonktiv prezenta (*subjonctif présent*), upotreba sibžonktiva i indikativa, pasivna forma, slaganje vremena u indikativu – osnovna pravila

Prilozi: mjesto priloga, komparacija priloga

Prijedlozi

Veznici: *pour que, afin que, à cause de...*

Rečenica: red riječi u potvrdnoj, odričnoj i upitnoj rečenici, indirektni govor u prezentu, naglašavanje (*mise en relief*)

PREPORUKE ZA OSTVARENJE ISHODA

Ishodi i indikatori označeni * se odnose na jezičko izorno područje gimnazije.

1. Mogućnosti efikasnog učenja i poučavanja – metodičke smjernice:

1.1. Preporuke za realizaciju tema:

Teme su prilagođene trendu i promjenama u društvu i svijetu te ih je moguće i dalje proširivati, modernizovati i prilagođavati u praksi izvođenja nastave francuskog jezika, a u skladu s potencijalima učenika, njihovom jezičkom razvoju, uzrastu i interesovanjima. Teme se mogu izučavati zasebno ili u kombinaciji s drugim preporučenim temama u zavisnosti od dostupnog materijala, izbora i procjene nastavnika.

1.2. Preporuke za realizaciju leksičkih i gramatičkih struktura:

Učenici ponavljaju leksičke i gramatičke strukture iz prethodnih razreda i uvode se i pamte nove prema principu "ponovnog susreta" u istoj ili različitoj formi i kontekstu. Potrebno je voditi računa da su prilagođene jezičkom i kognitivnom razvoju učenika te da su povezane s drugim nastavnim predmetima i međupredmetnim temama. Preporučene gramatičke i leksičke strukture se podučavaju u međusobnoj kombinaciji ili u kombinaciji s drugim leksičkim i gramatičkim strukturama prema procjeni nastavnika u zavisnosti od definisanih funkcija i u korelaciji su s jezičkim vještinama. Konstantna izloženost autentičnim jezičkim obrascima i raznovrsnim materijalima ključna je za nadogradnju znanja gramatike i vokabulara.

2. Mogućnosti ostvarivanja međupredmetne povezanosti – međupredmetna korelacija:

Horizontalno umrežavanje u 3. razredu podrazumijeva audio, printane i pisane sadržaje formom povezane sa predmetima Bosanski jezik i književnost, Hrvatski jezik i književnost, Srpski jezik i književnost (kompozicija kratke priče, formalnog eseja i članka, prezentacija), Prvi, Drugi i Treći strani jezik (funkcionalna upotreba jezičkih struktura), Informatika (digitalni mediji i društvene mreže, kreiranje teksta u digitalnim formatima - projekti online, zaštita). Pretpostavlja se i tematska povezanost s predmetima Geografija (zemlje, globalizacija, multinacionalne kompanije, tehnološki razvoj), Historija (otkrivanje svijeta, otkrića i napredak, globalizacija, borba za ljudska prava, kulture), Biologija (anatomija čovjeka, bolesti i prevencija), Fizika (nauka, pojave u prirodi), Tjelesni i zdravstveni odgoj (vrste sportova i rekreacije, zdrava ishrana, značaj tjeleovježbe), Matematika (matematički geniji, problemski zadaci), Psihologija (analiza ljudskog ponašanja i navika, razvoj ličnosti i identitet), Demokratija/Sociologija (porodica, društvo i institucije, zakoni, etičke i moralne dileme, identitet, obrazovanje, globalizacija, medijska kultura).

3. Mogućnosti odgojnog djelovanja i razvoja ključnih kompetencija – kompetencijski pristup:

Savremena nastava francuskog jezika treba da teži razvijanju sljedećih kompetencija kod učenika na svim nivoima podučavanja i učenja, prilagođenih razvoju učenika:

Jezičko-komunikacijska kompetencija: Kompetencijski pristup u savremenoj nastavi omogućava učeniku aktivnu primjenu jezičkih znanja i funkcionalnog jezika u prenošenju poruka i sadržaja na francuskom jeziku, kao i spoznavanje osnovnih vrsta i uzoraka komunikacije.

Učiti kako se uči: Razvijanje vlastite odgovornosti prema učenju, upornost, motivacija i samopouzdanje su od primarnog značaja u ovladavanju stranim jezikom. Potrebno je da se učenik konstantno podstiče na samoprocjenu kao sastavni dio procesa razvoja, samostalnost u učenju te na svjesnu upotrebu različitih strategija učenja jezika s ciljem njegove usmene i pismene primjene u praksi.

Društvena i građanska kompetencija: Savremena nastava francuskog jezika podrazumijeva i upoznavanje učenika s ljudskim pravima, odgovornostima građanina svijeta i sociokulturnim i interkulturalnim normama i pravilima na način koji će učenicima biti zanimljiv (projektni rad), ali i primjenjiv u njihovim odnosima s vlastitom i drugim kulturama i zajednicama.

Poduzetnička kompetencija: U nastavi se treba poticati i podržavati inicijativa učenika i preuzimanje rizika te s učenicima zajednički raditi na poduzetničkim aktivnostima. Proaktivno djelovanje na promjene u društvu se potiče radom na savremenim i društveno-korisnim projektima, a stimulira se saradnja, timski rad, liderstvo i osjećaj odgovornosti prema vlastitom i zajedničkom radu i životu.

Interkulturalna kompetencija: Konstruktivno izražavanje vlastitog mišljenja i nedoumica, razvijanje empatije, kritičko promišljanje o vlastitoj i drugim kulturama, o sebi, drugom i drugačijem te promovisanje nenasilne komunikacije i rješavanja sukoba ili nesporazuma je od izuzetne važnosti u učenju i podučavanju francuskog jezika.

Digitalna kompetencija: Tehnologija u nastavi francuskog jezika se može koristiti u svrhu razvijanja učenikove kreativnosti, inovativnosti i uključivanja u društvo. Međutim, nezaobilazan je rad na kritičkom korištenju informacijsko-komunikacijske tehnologije za pronalaženje, produkciju, predstavljanje i vrednovanje informacija, kao i za odgovorno učestvovanje u virtuelnim razmjenama.

Kreativno-produktivna kompetencija: Razvijanje različitog kulturnog izražavanja, otvorenosti i sposobnosti tolerisanja suprotnih ideja, donošenje zaključaka nezavisno i uzimajući u obzir više perspektiva i razvijanje pozitivnog stava i sistema vrijednosti prema svijetu i sebi ima za cilj da stvori kreativnog i produktivnog učenika, a kasnije kompetentnu mladu osobu.

A

Slušanje i razumijevanje slušanog

A.IV.1

Tumači slušani sadržaj primjenjujući strategije slušanja.

SJZ-1.1.1 SJZ-1.1.2

A.IV.1.1. Preispituje ideje izražene u slušanom sadržaju.

A.IV.1.2. Analizira i procjenjuje slušani sadržaj.

A.IV.1.3. Kreira bilješke tokom slušanja.

A.IV.2

Analizira vokabular, jezičke i fonetske zakonitosti.

SJZ-1.2.1 SJZ-1.2.2

A.IV.2.1. Objašnjava značenje nepoznatih riječi uz pomoć rječnika ili na osnovu konteksta.

A.IV.2.2. Navodi pretpostavke o upotrebi novih i nepoznatih jezičkih struktura.

A.IV.2.3. Istražuje izgovor pojedinih riječi u francuskom jeziku.

A.IV.3

Procjenjuje obrasce sporazumijevanja slušanog sadržaja, objašnjava međukulturne razlike u odnosu na vlastitu kulturu.

SJZ-1.3.1 SJZ-1.3.2

A.IV.3.1. Iznosi vlastite stavove o svakodnevnim navikama i obrascima ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i u BiH i potkrepljuje ih argumentima.

A.IV.3.2. Procjenjuje upotrebu različitih obrazaca sporazumijevanja.

B

Čitanje i razumijevanje pročitano

B.IV.1

Tumači različite vrste tekstova primjenjujući strategije čitanja.

SJZ-2.1.1 SJZ-2.1.2

B.IV.1.1. Preispituje ideje izražene u tekstu.

B.IV.1.2. Analizira i procjenjuje tekst.

B.IV.1.3. Povezuje sadržaj teksta s vlastitim iskustvom.

B.IV.2

Analizira vokabular, jezičke i pravopisne zakonitosti.

SJZ-2.2.1 SJZ-2.2.2 SJZ-2.2.3

B.IV.2.1. Istražuje izgovor pojedinih riječi u francuskom jeziku.

B.IV.2.2. Objašnjava značenje nepoznatih riječi uz pomoć rječnika ili na osnovu konteksta.

B.IV.2.3. Navodi pretpostavke o upotrebi i obliku novih i nepoznatih jezičkih struktura.

B.IV.3

Istražuje o jeziku, kulturi i civilizacijskim vrijednostima i poredi ih s vlastitim.

SJZ-2.3.1 SJZ-2.3.2

B.IV.3.1. Iznosi vlastite stavove o svakodnevnim navikama i obrascima ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i u BiH i potkrepljuje ih argumentima.

B.IV.3.2. Čita i analizira odlomke književnih djela francuskih i frankofonih autora. *

B.IV.3.3. Poredi djela francuskih i frankofonih autora s djelima autora bosanskohercegovačke i svjetske književnosti. *

C

Govor i usmena komunikacija

C.IV.1

Učestvuje u različitim oblicima govorne produkcije i koristi različite komunikacijske strategije u govoru.

SJZ-3.1.1 SJZ-3.2.1 SJZ-3.3.2

C.IV.1.1. Spontano učestvuje u razgovoru o različitim temama.

C.IV.1.2. Iznosi hipoteze o različitim situacijama, prenosi tuđe ideje i misli.

C.IV.1.3. Prilagođava sadržaj i formu govora prema reakciji publike.

C.IV.2

Koristi raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i fonetskim zakonitostima.

SJZ-3.1.1 SJZ-3.1.2 SJZ-3.2.1

C.IV.2.1. Koristi široki fond riječi i izraza i složene jezičke konstrukcije.

C.IV.2.2. Akcentuje riječi, poštuje ritam i intonaciju rečenice

C.IV.2.3. Samostalno koriguje govor.

C.IV.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

SJZ-3.1.2 SJZ-3.3.1 SJZ-3.3.2

C.IV.3.1. Prilagođava izraz publici, kontekstu i namjeni.

C.IV.3.2. Iznosi vlastite stavove o svakodnevnim navikama i obrascima ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i u BiH i potkrepljuje ih argumentima.

C.IV.4

*Usmeno prevodi s francuskog jezika na maternji i s maternjeg na francuski jezik.

SJZ-3.1.1 SJZ-3.2.1 SJZ-3.3.1

C.IV.4.1. Konsekutivno prevodi kraće, srednje složene tekstove o poznatim temama s francuskog na maternji i s maternjeg na francuski jezik.

C.IV.4.2. Koristi odgovarajući vokabular i jezičke strukture.

C.IV.4.3. Vodi računa o namjeni teksta, autoru i publici.

C.IV.4.4. Prilagođava stil i registar izvornom tekstu.

C.IV.4.5. Pravi zabilješke prilikom prevođenja.

D

Pisanje i pismeno sporazumijevanje

D.IV.1

Kreira različite vrste tekstova u skladu s namjenom i publikom primjenjujući različite strategije pisanja.

SJZ-4.2.1 SJZ-4.3.1

D.IV.2

Primjenjuje raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i pravopisnim zakonitostima.

SJZ-4.1.1 SJZ-4.1.2 SJZ-4.3.2

D.IV.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

SJZ-4.2.3 SJZ-4.3.1

D.IV.4

*Pismeno prevodi s francuskog jezika na maternji i s maternjeg na francuski jezik.

SJZ-4.1.1 SJZ-4.2.3 SJZ-4.3.2

D.IV.1.1. Piše srednje duge formalne i neformalne tekstove o različitim temama.

D.IV.1.2. Iznosi hipoteze o različitim situacijama, prenosi tuđe ideje i misli.

D.IV.1.3. Planira stil pisanja, ispravlja i uređuje tekst.

D.IV.2.1. Koristi široki fond riječi i izraza i složene jezičke konstrukcije.

D.IV.2.2. Zapisuje riječi primjenjujući pravila pisanja i izgovora.

D.IV.3.1. Prilagođava izraz publici, kontekstu i namjeni.

D.IV.3.2. Prati smjernice nastavnika i poštuje zadanu formu.

D.IV.4.1. Pismeno prevodi srednje duge i srednje složene tekstove o poznatim temama s francuskog na maternji i s maternjeg na francuski jezik.

D.IV.4.2. Koristi odgovarajući vokabular i jezičke strukture.

D.IV.4.3. Vodi računa o namjeni teksta, autoru i publici.

D.IV.4.4. Prilagođava stil i registar izvornom tekstu.

D.IV.4.5. Koristi se rječnikom.

KLJUČNI SADRŽAJI

Predložene teme: književnost i kinematografija, turizam, aktivizam, posao i karijera, ekologija i održivost

Vokabular u vezi s predloženim temama.

Gramatički sadržaj:

Imenice: muški i ženski rod, jednina i množina, nepravilna množina

Zamjenice: proste i složene relativne zamjenice, upitne, neodređene, oblici en i y, upotreba dvostrukih ličnih zamjenica, lične zamjenice s prijedlozima

Član: upotreba određenog, neodređenog i partitivnog člana, sažimanje člana

Pridjevi: rod i broj, opisni, prisvojni, pokazni, neodređeni, upitni

Brojevi: glavni i redni

Glagoli: pomoćni, modalni, povratni, pravilni i nepravilni, vremena indikativa, slaganje participa sa subjektom i objektom, kondicional prezenta i perfekta (*conditionnel présent et passé*), gerundiv, sibžonktiv prezenta i perfekta (*subjonctif présent et passé*), upotreba sibžonktiva i indikativa, pasivna forma, slaganje vremena u indikativu

Prilozi: mjesto priloga, komparacija priloga, prilozi za način

Prijedlozi

Veznici: *si, môme si, bien que, alors que, tandis que...*

Rečenica: red riječi u potvrdnoj, odričnoj i upitnoj rečenici, indirektni govor u sadašnjosti i prošlosti, hipotetička rečenica, uzročna, posljedična rečenica

PREPORUKE ZA OSTVARENJE ISHODA

Ishodi i indikatori označeni * se odnose na jezičko izborno područje gimnazije.

1. Mogućnosti efikasnog učenja i poučavanja – metodičke smjernice:

1.1. Preporuke za realizaciju tema:

Teme su prilagođene trendu i promjenama u društvu i svijetu te ih je moguće i dalje proširivati, modernizovati i prilagođavati u praksi izvođenja nastave francuskog jezika, a u skladu s potencijalima učenika, njihovom jezičkom razvoju, uzrastu i interesovanjima. Teme se mogu izučavati zasebno ili u kombinaciji s drugim preporučenim temama u zavisnosti od dostupnog materijala, izbora i procjene nastavnika.

1.2. Preporuke za realizaciju leksičkih i gramatičkih struktura:

Učenici ponavljaju leksičke i gramatičke strukture iz prethodnih razreda i uvode se i pamte nove prema principu "ponovnog susreta" u istoj ili različitoj formi i kontestu. Potrebno je voditi računa da su prilagođene jezičkom i kognitivnom razvoju učenika te da su iste povezane s drugim nastavnim predmetima i međupredmetnim temama. Preporučene gramatičke i leksičke strukture se podučavaju u međusobnoj kombinaciji ili u kombinaciji s drugim leksičkim i gramatičkim strukturama prema procjeni nastavnika u zavisnosti od definisanih funkcija i u korelaciji su s vještinama govora, slušanja, čitanja i pisanja. Konstantna izloženost autentičnim jezičkim obrascima i raznovrsnim materijalima ključna je za nadogradnju znanja gramatike i vokabulara.

2. Mogućnosti ostvarivanja međupredmetne povezanosti – međupredmetne korelacije

Horizontalno umrežavanje u 4. razredu podrazumijeva audio, printane i pisane sadržaje formom povezane s predmetima Bosanski jezik i književnost, Hrvatski jezik i književnost, Srpski jezik i književnost (kompozicija kratke priče ili narativnog teksta, formalnog argumentativnog eseja i članka; prezentacijske vještine), Prvi, Drugi i Treći strani jezik (funkcionalna upotreba jezičkih struktura), Informatika (digitalni mediji i društvene mreže, prezentacija, e-mail, blog, članak, pismo namjere, CV, poster za učionicu, projekti online). Pretpostavlja se i tematska povezanost s predmetima Geografija (BiH, moja domovina, kulturna baština, reklamiranje turističkih atrakcija), Historija (narodi, tradicije, propaganda, masovni mediji i masovna kultura, ličnosti XX vijeka, nauka i umjetnost), Biologija (ekologija i zaštita okoline, genetičko inženjerstvo, kloniranje – moralne dileme), Fizika (nauka, izumi), Tjelesni i zdravstveni odgoj (vrste sportova i rekreacije, zdrava ishrana, tematski vokabular za penjanje, etika u sportu), Matematika (matematički umovi, problemski zadaci), Filozofija (porodica, društvo i institucije, zakoni, etičke i moralne dileme, obrazovanje i obrazovni sistemi)

3. Mogućnosti odgojnog djelovanja i razvoja ključnih kompetencija – kompetencijski pristup:

Savremena nastava francuskog jezika treba da teži razvijanju sljedećih kompetencija kod učenika na svim nivoima podučavanja i učenja, prilagođenih razvoju učenika:

Jezičko-komunikacijska kompetencija: Kompetencijski pristup u savremenoj nastavi omogućava učeniku aktivnu primjenu jezičkih znanja i funkcionalnog jezika u prenošenju poruka i sadržaja na francuskom jeziku, kao i spoznavanje osnovnih vrsta i uzoraka komunikacije.

Učiti kako se uči: Razvijanje vlastite odgovornosti prema učenju, upornost, motivacija i samopouzdanje su od primarnog značaja u ovladavanju stranim jezikom. Potrebno je da se učenik konstantno podstiče na

samoprocjenu kao sastavni dio procesa razvoja, samostalnost u učenju te na svjesnu upotrebu različitih strategija učenja jezika s ciljem njegove usmene i pismene primjene u praksi.

Društvena i građanska kompetencija: Savremena nastava francuskog jezika podrazumijeva i upoznavanje učenika s ljudskim pravima, odgovornostima građanina svijeta i sociokulturnim i interkulturalnim normama i pravilima na način koji će učenicima biti zanimljiv (projektni rad), ali i primjenjiv u njihovim odnosima s vlastitom i drugim kulturama i zajednicama.

Poduzetnička kompetencija: U nastavi se treba poticati i podržavati inicijativa učenika i preuzimanje rizika te s učenicima zajednički raditi na poduzetničkim aktivnostima. Proaktivno djelovanje na promjene u društvu se potiče radom na savremenim i društveno-korisnim projektima, a stimuliše se saradnja, timski rad, liderstvo i osjećaj odgovornosti prema vlastitom i zajedničkom radu i životu.

Interkulturalna kompetencija: Konstruktivno izražavanje vlastitog mišljenja i nedoumica, razvijanje empatije, kritičko promišljanje o vlastitoj i drugim kulturama, o sebi, drugom i drugačijem te promovisanje nenasilne komunikacije i rješavanja sukoba ili nesporazuma je od izuzetne važnosti u učenju i podučavanju francuskog jezika.

Digitalna kompetencija: Tehnologija u nastavi francuskog jezika se može koristiti u svrhu razvijanja učenikove kreativnosti, inovativnosti i uključivanja u društvo. Međutim, nezaobilazan je rad na kritičkom korištenju informacijsko-komunikacijske tehnologije za pronalaženje, produkciju, predstavljanje i vrednovanje informacija, kao i za odgovorno učestvovanje u virtuelnim razmjenama.

Kreativno-produktivna kompetencija: Razvijanje različitog kulturnog izražavanja, otvorenosti i sposobnosti tolerisanja suprotnih ideja, donošenje zaključaka nezavisno i uzimajući u obzir više perspektiva i razvijanje pozitivnog stava i sistema vrijednosti prema svijetu i sebi ima za cilj da stvori kreativnog i produktivnog učenika, a kasnije kompetentnu mladu osobu.

► Srednje ► I.

Godine učenja i podučavanja predmeta: 6

A

Slušanje i razumijevanje slušanog

A.I.1

Tumači slušani sadržaj primjenjujući strategije slušanja.

SJZ-1.1.1 SJZ-1.1.2

A.I.1.1. Izdvaja glavne ideje i neke detalje iz slušanog sadržaja.

A.I.1.2. Navodi primjere iz slušanog sadržaja.

A.I.1.3. Priprema se za slušanje aktiviranjem prethodno usvojenih znanja o temi slušanog sadržaja.

A.I.2

Analizira vokabular, jezičke i fonetske zakonitosti.

SJZ-1.2.1 SJZ-1.2.2

A.I.2.1. Istražuje o nepoznatim riječima iz slušanog sadržaja i pronalazi im značenje u rječniku.

A.I.2.2. Razlikuje poznate i nepoznate jezičke strukture u slušanom sadržaju.

A.I.3

Procjenjuje obrasce sporazumijevanja slušanog sadržaja, objašnjava međukulturne razlike u odnosu na vlastitu kulturu.

SJZ-1.3.1 SJZ-1.3.2

A.I.3.1. Poredi izgovor glasova i glasovnih grupa francuskog jezika u odnosu na maternji jezik.

A.I.3.2. Navodi razlike u svakodnevnim navikama i obrascima ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i BiH.

A.I.3.3. Izdvaja specifičnosti različitih obrazaca sporazumijevanja.

B

Čitanje i razumijevanje pročitano

B.I.1

Tumači različite vrste tekstova primjenjujući strategije čitanja.

SJZ-2.1.1 SJZ-2.1.2

B.I.1.1. Izdvaja glavne ideje i neke detalje iz teksta.

B.I.1.2. Odgovara na pitanja i navodi primjere iz teksta.

B.I.1.3. Priprema se za čitanje teksta aktiviranjem prethodno usvojenih znanja o temi teksta.

B.I.2

Analizira vokabular, jezičke i pravopisne zakonitosti.

SJZ-2.2.1 SJZ-2.2.2 SJZ-2.2.3

B.I.2.1. Primjenjuje znakove interpunkcije, pravila izgovora i čitanja i intonaciju.

B.I.2.2. Istražuje značenje nepoznatih riječi u rječniku ili prepoznaje njihovo značenje na osnovu konteksta.

B.I.2.3. Izdvaja nove i nepoznate jezičke strukture.

B.I.3

Istražuje o jeziku, kulturi i civilizacijskim vrijednostima i poredi ih s vlastitim.

SJZ-2.3.1 SJZ-2.3.2

B.I.3.1. Navodi razlike u svakodnevnim navikama i obrascima ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i u BiH.

C

Govor i usmena komunikacija

C.I.1

Učestvuje u različitim oblicima govorne produkcije i koristi različite komunikacijske strategije u govoru.

SJZ-3.1.1 SJZ-3.2.1 SJZ-3.3.2

C.I.1.1. Učestvuje u razgovoru o poznatim svakodnevnim temama.

C.I.1.2 Govori o svakodnevnim aktivnostima i događajima iz prošlosti.

C.I.1.3. Vodi računa o namjeni komunikacije i publici.

C.I.2

Koristi raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i fonetskim zakonitostima.

SJZ-3.1.1 SJZ-3.1.2 SJZ-3.2.1

C.I.2.1. Koristi osnovne riječi i izraze i jezičke konstrukcije.

C.I.2.2. Pravilno artikuliše glasove, poštuje ritam i intonaciju rečenice.

C.I.2.3. Koriguje govor uz pomoć nastavnika.

C.I.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

SJZ-3.1.2 SJZ-3.3.1 SJZ-3.3.2

C.I.3.1. Pravilno koristi izraze za formalno odnosno neformalno obraćanje.

C.I.3.2. Navodi primjere sličnosti i razlika između francuske i frankofonih kultura i bh. kulture.

D

Pisanje i pismeno sporazumijevanje

D.I.1

Kreira različite vrste tekstova u skladu s namjenom i publikom primjenjujući različite strategije pisanja.

SJZ-4.2.1 SJZ-4.3.1

D.I.1.1. Piše tekstove o poznatim, svakodnevnim temama.

D.I.1.2. Piše o svakodnevnim aktivnostima i događajima iz prošlosti.

D.I.1.3. Vodi računa o namjeni teksta i publici.

D.I.2

Primjenjuje raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i pravopisnim zakonitostima.

D.I.2.1. Koristi osnovne riječi i izraze i jezičke konstrukcije.

D.I.2.2. Zapisuje riječi i koriguje pravopisne greške samostalno ili uz pomoć nastavnika.

D.1.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

D.I.3.1. Pravilno koristi izraze za formalno odnosno neformalno obraćanje.

D.I.3.2. Prati smjernice nastavnika i poštuje zadanu formu.

KLJUČNI SADRŽAJI

Predložene teme: svakodnevne aktivnosti, porodica, stanovanje, aktivnosti slobodnog vremena, fizičke i karakterne osobine

Vokabular u vezi s predloženim temama

Gramatički sadržaj:

Fonetika: pravila čitanja i izgovora, intonacija rečenice, vezivanje riječi, specifični fonemi (vokali, nazali)

Imenice: rod, broj, jednina i množina

Zamjenice: naglašene i nenaglašene lične zamjenice, pokazne, upitne, prisvojne

Član: određeni, neodređeni član, sažimanje člana

Pridjevi: rod i broj, mjesto pridjeva, opisni, prisvojni, pokazni

Brojevi: do 100, redni brojevi

Glagoli: pomoćni, modalni, povratni, pravilni i frekventni nepravilni: prezent (*présent, présent continu*), prošla vremena (*passé composé, passé récent*) futur (*futur proche*), imperativ

Prilozi: za vrijeme, mjesto, količinu

Prijedlozi: *à, dans, de, chez, avec...*

Veznici: *et, ou, mais, parce que, quand...*

Rečenica: red riječi u potvrdnoj, odričnoj i upitnoj rečenici, negacija

PREPORUKE ZA OSTVARENJE ISHODA**1. Mogućnosti efikasnog učenja i poučavanja – metodičke smjernice:****1.1. Preporuke za realizaciju tema:**

Teme su prilagođene trendu i promjenama u društvu i svijetu te ih je moguće i dalje proširivati, modernizovati i prilagođavati u praksi izvođenja nastave francuskog jezika, a u skladu s potencijalima učenika, njihovom jezičkom razvoju, uzrastu i interesovanjima. Teme se mogu izučavati zasebno ili u kombinaciji s drugim preporučenim temama u zavisnosti od dostupnog materijala, izbora i procjene nastavnika.

1.2. Preporuke za realizaciju leksičkih i gramatičkih struktura:

Učenici ponavljaju i postepeno usvajaju i leksičke i gramatičke strukture koje su prilagođene jezičkom i kognitivnom razvoju učenika vodeći računa da su iste povezane s drugim nastavnim predmetima i međupredmetnim temama. Preporučene gramatičke i leksičke strukture se podučavaju u međusobnoj kombinaciji prema procjeni nastavnika, a u korelaciji s jezičkim vještinama u zavisnosti od definisanih funkcija. Učenici se podučavaju da uče prema modelu, odnosno da uočavaju obrasce, bilježe i analiziraju

kombinacije gramatičkih struktura u okviru pročitaneog teksta ili odslušanog audio/video zapisa, a potom da ih u istoj formaciji primjenjuju u govoru i pisanju.

2. Mogućnosti ostvarivanja međupredmetne povezanosti – međupredmetne korelacije

Horizontalno umrežavanje u 1. razredu podrazumijeva kraće audio, printane i pisane sadržaje formom povezane sa predmetima Bosanski jezik i književnost, Hrvatski jezik i književnost, Srpski jezik i književnost (kompozicija kratke priče ili narativnog teksta, prezentacijske vještine), Prvi i Drugi strani jezik (funkcionalna upotreba jezičkih struktura), Likovna kultura (crtanje, ilustracija) i Informatika (digitalni mediji i društvene mreže, kreiranje teksta u digitalnim formatima - prezentacija, e-mail). Pretpostavlja se i tematska povezanost izučavanih sadržaja s predmetima Geografija (zemlje, narodi), Historija (praznici, narodi, tradicije i ličnosti), Biologija (ljudsko tijelo, bolesti i zdravlje, biljni i životinjski svijet), Tjelesni i zdravstveni odgoj (vrste sportova i rekreacije, zdrava ishrana).

3. Mogućnosti odgojnog djelovanja i razvoja ključnih kompetencija:

Savremena nastava francuskog jezika treba da teži razvijanju sljedećih kompetencija kod učenika na svim nivoima podučavanja i učenja, prilagođenih razvoju učenika:

Jezičko-komunikacijska kompetencija: Kompetencijski pristup u savremenoj nastavi omogućava učeniku aktivnu primjenu jezičkih znanja i funkcionalnog jezika u prenošenju poruka i sadržaja na francuskom jeziku, kao i spoznavanje osnovnih vrsta i uzoraka komunikacije.

Učiti kako se uči: Razvijanje vlastite odgovornosti prema učenju, upornost, motivacija i samopouzdanje su od primarnog značaja u ovladavanju stranim jezikom. Potrebno je da se učenik konstantno podstiče na samoprocjenu kao sastavni dio procesa razvoja, samostalnost u učenju te na svjesnu upotrebu različitih strategija učenja jezika s ciljem njegove usmene i pismene primjene u praksi.

Društvena i građanska kompetencija: Savremena nastava francuskog jezika podrazumijeva i upoznavanje učenika s ljudskim pravima, odgovornostima građanina svijeta i sociokulturnim i interkulturalnim normama i pravilima na način koji će učenicima biti zanimljiv (projektni rad), ali i primjenjiv u njihovim odnosima s vlastitom i drugim kulturama i zajednicama.

Poduzetnička kompetencija: U nastavi se treba poticati i podržavati inicijativa učenika i preuzimanje rizika te s učenicima zajednički raditi na poduzetničkim aktivnostima. Proaktivno djelovanje na promjene u društvu se potiče radom na savremenim i društveno-korisnim projektima, a stimuliše se saradnja, timski rad, liderstvo i osjećaj odgovornosti prema vlastitom i zajedničkom radu i životu.

Interkulturalna kompetencija: Konstruktivno izražavanje vlastitog mišljenja i nedoumica, razvijanje empatije, kritičko promišljanje o vlastitoj i drugim kulturama, o sebi, drugom i drugačijem te promovisanje nenasilne komunikacije i rješavanja sukoba ili nesporazuma je od izuzetne važnosti u učenju i podučavanju francuskog jezika.

Digitalna kompetencija: Tehnologija u nastavi francuskog jezika se može koristiti u svrhu razvijanja učenikove kreativnosti, inovativnosti i uključivanja u društvo. Međutim, nezaobilazan je rad na kritičkom korištenju informacijsko-komunikacijske tehnologije za pronalaženje, produkciju, predstavljanje i vrednovanje informacija, kao i za odgovorno učestvovanje u virtuelnim razmjenama.

Kreativno-produktivna kompetencija: Razvijanje različitog kulturnog izražavanja, otvorenosti i sposobnosti tolerisanja suprotnih ideja, donošenje zaključaka nezavisno i uzimajući u obzir više perspektiva, razvijanje pozitivnog stava i sistema vrijednosti prema svijetu i sebi ima za cilj da stvori kreativnog i produktivnog učenika, a kasnije kompetentnu mladu osobu.

A

Slušanje i razumijevanje slušanog

A.II.1

Tumači slušani sadržaj primjenjujući strategije slušanja.

SJZ-1.1.1 SJZ-1.1.2

A.II.1.1. Opisuje detalje iz slušanog sadržaja.

A.II.1.2. Sažima slušani sadržaj.

A.II.1.3. Pravi pretpostavke o mogućem sadržaju slušanog teksta.

A.II.2

Analizira vokabular, jezičke i fonetske zakonitosti.

SJZ-1.2.1 SJZ-1.2.2

A.II.2.1. Prepoznaje značenje nepoznatih riječi na osnovu konteksta.

A.II.2.2. Propituje o nepoznatim jezičkim strukturama u slušanom sadržaju.

A.II.2.3. Provjerava izgovor pojedinih riječi u francuskom jeziku.

A.II.3

Procjenjuje obrasce sporazumijevanja slušanog sadržaja, objašnjava međukulturne razlike u odnosu na vlastitu kulturu.

SJZ-1.3.1 SJZ-1.3.2

A.II.3.1. Poredi svakodnevne navike i obrasce ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i u BiH.

A.II.3.2. Ističe važnost poštivanja obrazaca sporazumijevanja.

B

Čitanje i razumijevanje pročitano

B.II.1

Tumači različite vrste tekstova primjenjujući strategije čitanja.

SJZ-2.1.1 SJZ-2.1.2

B.II.1.1. Opisuje detalje iz teksta.

B.II.1.2. Sažima pročitani sadržaj.

B.II.1.3. Pravi pretpostavke o mogućem sadržaju teksta.

B.II.2

Analizira vokabular, jezičke i pravopisne zakonitosti.

SJZ-2.2.1 SJZ-2.2.2 SJZ-2.2.3

B.II.2.1. Primjenjuje znakove interpunkcije, pravila izgovora i čitanja i intonaciju.

B.II.2.2. Objašnjava značenje nepoznatih riječi uz pomoć rječnika ili prepoznaje njihovo značenje na osnovu konteksta.

B.II.2.3. Propituje o nepoznatim jezičkim strukturama u tekstu.

B.II.3

Istražuje o jeziku, kulturi i civilizacijskim vrijednostima i poredi ih s vlastitim.

SJZ-2.3.1 SJZ-2.3.2

B.II.3.1. Poredi svakodnevne navike i obrasce ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i u BiH.

C

Govor i usmena komunikacija

C.II.1

Učestvuje u različitim oblicima govorne produkcije i koristi različite komunikacijske strategije u govoru.

SJZ-3.1.1 SJZ-3.2.1 SJZ-3.3.2

C.II.2

Koristi raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i fonetskim zakonitostima.

SJZ-3.1.1 SJZ-3.1.2 SJZ-3.2.1

C.II.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

SJZ-3.1.2 SJZ-3.3.1 SJZ-3.3.2

C.II.1.2. Aktivno učestvuje u razgovoru o poznatim svakodnevnim temama.

C.II.2.2. Iznosi planove i prepričava događaje iz prošlosti na jednostavan način.

C.II.2.3. Selektuje relevantne informacije vodeći računa o namjeni komunikacije, temi i publici.

C.II.2.1. Koristi osnovne riječi i izraze i jezičke konstrukcije.

C.II.2.2. Pravilno artikuliše glasove, poštuje ritam i intonaciju rečenice.

C.II.2.3. Koriguje govor uz pomoć nastavnika.

C.II.3.1. Prilagođava izraze za formalno odnosno neformalno obraćanje.

C.II.3.2. Poredi svakodnevne navike i obrasce ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i BiH.

D

Pisanje i pismeno sporazumijevanje

D.II.1

Kreira različite vrste tekstova u skladu s namjenom i publikom primjenjujući različite strategije pisanja.

SJZ-4.2.1 SJZ-4.3.1

D.II.2

Primjenjuje raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i pravopisnim zakonitostima.

SJZ-4.1.1 SJZ-4.1.2 SJZ-4.3.2

D.II.1.1. Piše tekstove o poznatim, svakodnevnim temama.

D.II.1.2. Iznosi planove i prepričava događaje iz prošlosti na jednostavan način.

D.II.1.3. Selektuje relevantne informacije vodeći računa o namjeni komunikacije, temi i publici.

D.II.2.1. Koristi osnovne riječi i izraze i jezičke konstrukcije.

D.II.2.2. Zapisuje riječi i koriguje pravopisne greške samostalno ili uz pomoć nastavnika.

D.II.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

SJZ-4.2.3 SJZ-4.3.1

D.II.3.1. Prilagođava izraze za formalno odnosno neformalno obraćanje.

D.II.3.2. Prati smjernice nastavnika i poštuje zadanu formu.

KLJUČNI SADRŽAJI

Predložene teme: slobodno vrijeme, svakodnevne aktivnosti, osobe iz bliskog okruženja, praznici i proslave, putovanja, hrana i obroci, stanovanje, moda i kupovina, život u gradu

Vokabular u vezi s predloženim temama.

Gramatički sadržaj:

Imenice: muški i ženski rod, jednina i množina

Zamjenice: naglašene i nenaglašene lične zamjenice, lične zamjenice u funkciji direktnog i indirektnog objekta, proste relativne zamjenice (*qui, que, à qui*), pokazne, prisvojne, upitne, neodređene

Član: upotreba određenog, neodređenog i partitivnog člana, sažimanje člana

Pridjevi: rod i broj, opisni, prisvojni, pokazni, neodređeni, komparacija pridjeva

Brojevi: glavni i redni

Glagoli: pomoćni, modalni, povratni, pravilni i nepravilni, prezent (*présent, présent continu*), prošla vremena (*passé composé, passé récent, imparfait*) futur (*futur proche, futur simple*), odnos imperfekt/perfekt, slaganje vremena u indikativu – osnovna pravila, slaganje participa sa subjektom i objektom

Prilozi: za vrijeme, mjesto, količinu

Prijedlozi: *à, dans, de, chez, avec...*

Veznici: *et, ou, mais, parce que, quand...*

Rečenica: red riječi u potvrdnoj, odričnoj i upitnoj rečenici, negacija

PREPORUKE ZA OSTVARENJE ISHODA

1. Mogućnosti efikasnog učenja i poučavanja – metodičke smjernice:

1.1. Preporuke za realizaciju tema:

Teme su prilagođene trendu i promjenama u društvu i svijetu te ih je moguće i dalje proširivati, modernizovati i prilagođavati u praksi izvođenja nastave francuskog jezika, a u skladu s potencijalima učenika, njihovom jezičkom razvoju, uzrastu i interesovanjima. Teme se mogu izučavati zasebno ili u kombinaciji s drugim preporučenim temama u zavisnosti od dostupnog materijala, izbora i procjene nastavnika.

1.2. Preporuke za realizaciju leksičkih i gramatičkih struktura:

Učenici ponavljaju i postepeno usvajaju i leksičke i gramatičke strukture koje su prilagođene jezičkom i kognitivnom razvoju učenika vodeći računa da su iste povezane s drugim nastavnim predmetima i međupredmetnim temama. Preporučene gramatičke i leksičke strukture se podučavaju u međusobnoj

kombinaciji ili u kombinaciji s drugim leksičkim i gramatičkim strukturama prema procjeni nastavnika u zavisnosti od definisanih funkcija i u korelaciji s jezičkim vještinama.

Učenici se podučavaju da uče prema modelu, odnosno da uočavaju obrasce, bilježe i analiziraju kombinacije gramatičkih struktura u okviru pročitanoog teksta ili odslušanog audio/video zapisa, a potom da ih u istoj formaciji primjenjuju u govoru i pisanju.

2. Mogućnosti ostvarivanja međupredmetne povezanosti – međupredmetne korelacije

Horizontalno umrežavanje u 2. razredu podrazumijeva kraće audio, printane i pisane sadržaje formom povezane s predmetima Bosanski jezik i književnost, Hrvatski jezik i književnost, Srpski jezik i književnost (priča, narativni tekst, članak; prezentacija), Prvi i Drugi strani jezik (funkcionalna upotreba jezičkih struktura), Muzička kultura (pjesme) i Informatika (digitalni mediji i društvene mreže, post, e-mail, digitalni izvori). Pretpostavlja se i tematska povezanost s predmetima Geografija (zemlje, migracije, život u gradu i na selu, zaštita životne sredine), Historija (društvo, grad, selo, vremenske epohe, narodi, tradicije i ličnosti), Biologija (biljni i životinjski svijet,) Fizika (nauka, izumi, pojave u prirodi) i Tjelesni i zdravstveni odgoj (vrste sportova i rekreacije, zdrava ishrana).

3. Mogućnosti odgojnog djelovanja i razvoja ključnih kompetencija - kompetencijski pristup:

Savremena nastava francuskog jezika treba da teži razvijanju sljedećih kompetencija kod učenika na svim nivoima podučavanja i učenja, prilagođenih razvoju učenika:

Jezičko-komunikacijska kompetencija: Kompetencijski pristup u savremenoj nastavi omogućava učeniku aktivnu primjenu jezičkih znanja i funkcionalnog jezika u prenošenju poruka i sadržaja na francuskom jeziku, kao i spoznavanje osnovnih vrsta i uzoraka komunikacije.

Učiti kako se uči: Razvijanje vlastite odgovornosti prema učenju, upornost, motivacija i samopouzdanje su od primarnog značaja u ovladavanju stranim jezikom. Potrebno je da se učenik konstantno podstiče na samoprocjenu kao sastavni dio procesa razvoja, samostalnost u učenju te na svjesnu upotrebu različitih strategija učenja jezika s ciljem njegove usmene i pismene primjene u praksi.

Društvena i građanska kompetencija: Savremena nastava francuskog jezika podrazumijeva i upoznavanje učenika s ljudskim pravima, odgovornostima građanina svijeta i sociokulturnim i interkulturalnim normama i pravilima na način koji će učenicima biti zanimljiv (projektni rad), ali i primjenjiv u njihovim odnosima sa vlastitom i drugim kulturama i zajednicama.

Poduzetnička kompetencija: U nastavi se treba poticati i podržavati inicijativa učenika i preuzimanje rizika te s učenicima zajednički raditi na poduzetničkim aktivnostima. Proaktivno djelovanje na promjene u društvu se potiče radom na savremenim i društveno-korisnim projektima, a stimuliše se saradnja, timski rad, liderstvo i osjećaj odgovornosti prema vlastitom i zajedničkom radu i životu.

Interkulturalna kompetencija: Konstruktivno izražavanje vlastitog mišljenja i nedoumica, razvijanje empatije, kritičko promišljanje o vlastitoj i drugim kulturama, o sebi, drugom i drugačijem te promovisanje nenasilne komunikacije i rješavanja sukoba ili nesporazuma je od izuzetne važnosti u učenju i podučavanju francuskog jezika.

Digitalna kompetencija: Tehnologija u nastavi francuskog jezika se može koristiti u svrhu razvijanja učenikove kreativnosti, inovativnosti i uključivanja u društvo. Međutim, nezaobilazan je rad na kritičkom korištenju informacijsko-komunikacijske tehnologije za pronalaženje, produkciju, predstavljanje i vrednovanje informacija, kao i za odgovorno učestvovanje u virtuelnim razmjenama.

Kreativno-produktivna kompetencija: Razvijanje različitog kulturnog izražavanja, otvorenosti i sposobnosti tolerisanja suprotnih ideja, donošenje zaključaka nezavisno i uzimajući u obzir više perspektiva i razvijanje pozitivnog stava i sistema vrijednosti prema svijetu i sebi ima za cilj da stvori kreativnog i produktivnog učenika, a kasnije kompetentnu mladu osobu.

► Srednje ► III.

Godine učenja i podučavanja predmeta: 8

A

Slušanje i razumijevanje slušanog

A.III.1

Tumači slušani sadržaj primjenjujući strategije slušanja.

SJZ-1.1.1 SJZ-1.1.2

A.III.1.1. Interpretira detalje iz slušanog sadržaja.

A.III.1.2. Prepričava slušani sadržaj.

A.III.1.3. Pravi pretpostavke o mogućem sadržaju slušanog teksta.

A.III.2

Analizira vokabular, jezičke i fonetske zakonitosti.

A.III.2.1. Objašnjava značenje nepoznatih riječi uz pomoć rječnika ili prepoznaje njihovo značenje na osnovu konteksta.

A.III.2.2. Navodi pretpostavke o značenju i upotrebi novih i nepoznatih jezičkih struktura.

A.III.2.3. Objašnjava pravila izgovora glasova i glasovnih grupa francuskog jezika u odnosu na maternji jezik.

SJZ-1.2.1 SJZ-1.2.2

A.III.3

Procjenjuje obrasce sporazumijevanja slušanog sadržaja, objašnjava međukulturne razlike u odnosu na vlastitu kulturu.

A.III.3.1. Objašnjava razlike u svakodnevnim navikama i obrascima ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i BiH.

A.III.3.2. Procjenjuje upotrebu različitih obrazaca sporazumijevanja.

SJZ-1.3.1 SJZ-1.3.2

B

Čitanje i razumijevanje pročitano

B.III.1

Tumači različite vrste tekstova primjenjujući strategije čitanja.

B.III.1.1. Interpretira detalje iz teksta.

B.III.1.2. Prepričava pročitani sadržaj.

B.III.1.3. Pravi pretpostavke o mogućem sadržaju teksta.

SJZ-2.1.1 SJZ-2.1.2

B.III.2

Analizira vokabular, jezičke i pravopisne zakonitosti.

B.III.2.1. Provjerava izgovor pojedinih riječi u francuskom jeziku.

B.III.2.2. Objašnjava značenje nepoznatih riječi uz pomoć rječnika ili prepoznaje njihovo značenje na osnovu konteksta.

B.III.2.3. Navodi pretpostavke o upotrebi i obliku novih i nepoznatih jezičkih struktura.

SJZ-2.2.1 SJZ-2.2.2 SJZ-2.2.3

B.III.3

Istražuje o jeziku, kulturi i civilizacijskim vrijednostima i poredi ih s vlastitim.

SJZ-2.3.1 SJZ-2.3.2

B.III.3.1. Objašnjava razlike u svakodnevnim navikama i obrascima ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i BiH.

C

Govor i usmena komunikacija

C.III.1

Učestvuje u različitim oblicima govorne produkcije i koristi različite komunikacijske strategije u govoru.

C.III.1.1. Aktivno učestvuje u razgovoru o različitim temama.

C.III.1.2. Prepričava događaje iz prošlosti vodeći računa o redoslijedu radnje.

C.III.1.3. Odgovara na pitanja na spontan način.

SJZ-3.1.1 SJZ-3.2.1 SJZ-3.3.2

C.III.2

Koristi raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i fonetskim zakonitostima.

C.III.2.1. Koristi prošireni fond riječi i izraza i pojedine složene jezičke konstrukcije.

C.III.2.2. Akcentuje riječi, poštuje ritam i intonaciju rečenice.

C.III.2.3. Koriguje govor uz pomoć nastavnika ili samostalno.

SJZ-3.1.1 SJZ-3.1.2 SJZ-3.2.1

C.III.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

C.III.3.1. Procjenjuje društveni kontekst i na osnovu njega koristi izraze za formalno odnosno neformalno obraćanje.

C.III.3.2. Objašnjava sličnosti i razlike između francuske i frankofonih kultura i bh. kulture.

SJZ-3.1.2 SJZ-3.3.1 SJZ-3.3.2

D

Pisanje i pismeno sporazumijevanje

D.III.1

Kreira različite vrste tekstova u skladu s namjenom i publikom primjenjujući različite strategije pisanja.

D.III.1.1. Piše tekstove o poznatim temama.

D.III.1.2. Prepričava događaje iz prošlosti vodeći računa o redoslijedu radnje.

D.III.1.3. Planira strukturu i sadržaj teksta.

SJZ-4.2.1 SJZ-4.3.1

D.III.2

Primjenjuje raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i pravopisnim zakonitostima.

D.III.2.1. Koristi prošireni fond riječi i izraza i pojedine složene jezičke konstrukcije.

D.III.2.2. Zapisuje riječi primjenjujući pravila pisanja i izgovora.

SJZ-4.1.1 SJZ-4.1.2 SJZ-4.3.2

D.III.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

D.III.3.1. Procjenjuje društveni kontekst i na osnovu njega koristi izraze za formalno odnosno neformalno obraćanje.

D.III.3.2. Prati smjernice nastavnika i poštuje zadanu formu.

SJZ-4.2.3 SJZ-4.3.1

KLJUČNI SADRŽAJI

Predložene teme: slobodno vrijeme, svakodnevne aktivnosti, osobe iz bliskog okruženja, škola i posao, putovanja, stereotipi i kulturne razlike, mediji

Vokabular u vezi s predloženim temama.

Gramatički sadržaj:

Imenice: muški i ženski rod, jednina i množina, nepravilna množina, nominalizacija

Zamjenice: proste relativne zamjenice (*qui, que, à qui, où, dont*), pokazne, prisvojne, upitne, neodređene

Član: upotreba određenog, neodređenog i partitivnog člana, sažimanje člana

Pridjevi: rod i broj, opisni, prisvojni, pokazni, neodređeni

Brojevi: glavni i redni

Glagoli: pomoćni, modalni, povratni, pravilni i nepravilni, imperfekt (*imparfait*), odnos imperfekt/perfekt, pluskvamperfekt (*plus-que-parfait*), sibžonktiv prezenta (*subjonctif présent*), upotreba sibžonktiva i indikativa, slaganje vremena u indikativu – osnovna pravila

Prilozi: mjesto priloga, komparacija priloga

Prijedlozi

Veznici: *et, ou, mais, parce que, quand, à cause de...*

Rečenica: red riječi u potvrdnoj, odričnoj i upitnoj rečenici, negacija

PREPORUKE ZA REALIZACIJU ISHODA:

1. Mogućnosti efikasnog učenja i poučavanja – metodičke smjernice:

1.1. Preporuke za realizaciju tema:

Teme su prilagođene trendu i promjenama u društvu i svijetu te ih je moguće i dalje proširivati, modernizovati i prilagođavati u praksi izvođenja nastave francuskog jezika, a u skladu s potencijalima učenika, njihovom jezičkom razvoju, uzrastu i interesovanjima. Teme se mogu izučavati zasebno ili u kombinaciji s drugim preporučenim temama u zavisnosti od dostupnog materijala, izbora i procjene nastavnika.

1.2. Preporuke za realizaciju leksičkih i gramatičkih struktura:

Učenici ponavljaju leksičke i gramatičke strukture iz prethodnih razreda i uvode se i pamte nove prema principu "ponovnog susreta" u istoj ili različitoj formi i kontekstu. Potrebno je voditi računa da su prilagođene jezičkom i kognitivnom razvoju učenika te da su povezane s drugim nastavnim predmetima i međupredmetnim temama. Preporučene gramatičke i leksičke strukture se podučavaju u međusobnoj kombinaciji ili u kombinaciji s drugim leksičkim i gramatičkim strukturama prema procjeni nastavnika u

zavisnosti od definisanih funkcija i u korelaciji su s jezičkim vještinama. Konstantna izloženost autentičnim jezičkim obrascima i raznovrsnim materijalima ključna je za nadogradnju znanja gramatike i vokabulara.

2. Mogućnosti ostvarivanja međupredmetne povezanosti – međupredmetna korelacija:

Horizontalno umrežavanje u 3. razredu podrazumijeva audio, printane i pisane sadržaje formom povezane sa predmetima Bosanski jezik i književnost, Hrvatski jezik i književnost, Srpski jezik i književnost (kompozicija kratke priče, formalnog eseja i članka, prezentacija), Prvi, Drugi i Treći strani jezik (funkcionalna upotreba jezičkih struktura), Informatika (digitalni mediji i društvene mreže, kreiranje teksta u digitalnim formatima - projekti online, zaštita). Pretpostavlja se i tematska povezanost s predmetima Geografija (zemlje, globalizacija, multinacionalne kompanije, tehnološki razvoj), Historija (otkrivanje svijeta, otkrića i napredak, globalizacija, borba za ljudska prava, kulture), Biologija (anatomija čovjeka, bolesti i prevencija), Fizika (nauka, pojave u prirodi), Tjelesni i zdravstveni odgoj (vrste sportova i rekreacije, zdrava ishrana, značaj tjelovježbe), Matematika (matematički geniji, problemski zadaci), Psihologija (analiza ljudskog ponašanja i navika, razvoj ličnosti i identitet), Demokracija/Sociologija (porodica, društvo i institucije, zakoni, etičke i moralne dileme, identitet, obrazovanje, globalizacija, medijska kultura).

3. Mogućnosti odgojnog djelovanja i razvoja ključnih kompetencija – kompetencijski pristup:

Savremena nastava francuskog jezika treba da teži razvijanju sljedećih kompetencija kod učenika na svim nivoima podučavanja i učenja, prilagođenih razvoju učenika:

Jezičko-komunikacijska kompetencija: Kompetencijski pristup u savremenoj nastavi omogućava učeniku aktivnu primjenu jezičkih znanja i funkcionalnog jezika u prenošenju poruka i sadržaja na francuskom jeziku, kao i spoznavanje osnovnih vrsta i uzoraka komunikacije.

Učiti kako se uči: Razvijanje vlastite odgovornosti prema učenju, upornost, motivacija i samopouzdanje su od primarnog značaja u ovladavanju stranim jezikom. Potrebno je da se učenik konstantno podstiče na samoprocjenu kao sastavni dio procesa razvoja, samostalnost u učenju te na svjesnu upotrebu različitih strategija učenja jezika s ciljem njegove usmene i pismene primjene u praksi.

Društvena i građanska kompetencija: Savremena nastava francuskog jezika podrazumijeva i upoznavanje učenika s ljudskim pravima, odgovornostima građanina svijeta i sociokulturnim i interkulturalnim normama i pravilima na način koji će učenicima biti zanimljiv (projektni rad), ali i primjenjiv u njihovim odnosima s vlastitom i drugim kulturama i zajednicama.

Poduzetnička kompetencija: U nastavi se treba poticati i podržavati inicijativa učenika i preuzimanje rizika te s učenicima zajednički raditi na poduzetničkim aktivnostima. Proaktivno djelovanje na promjene u društvu se potiče radom na savremenim i društveno-korisnim projektima, a stimuliše se saradnja, timski rad, liderstvo i osjećaj odgovornosti prema vlastitom i zajedničkom radu i životu.

Interkulturalna kompetencija: Konstruktivno izražavanje vlastitog mišljenja i nedoumica, razvijanje empatije, kritičko promišljanje o vlastitoj i drugim kulturama, o sebi, drugom i drugačijem te promovisanje nenasilne komunikacije i rješavanja sukoba ili nesporazuma je od izuzetne važnosti u učenju i podučavanju francuskog jezika.

Digitalna kompetencija: Tehnologija u nastavi francuskog jezika se može koristiti u svrhu razvijanja učenikove kreativnosti, inovativnosti i uključivanja u društvo. Međutim, nezaobilazan je rad na kritičkom korištenju informacijsko-komunikacijske tehnologije za pronalaženje, produkciju, predstavljanje i vrednovanje informacija, kao i za odgovorno učestvovanje u virtuelnim razmjenama.

Kreativno-produktivna kompetencija: Razvijanje različitog kulturnog izražavanja, otvorenosti i sposobnosti tolerisanja suprotnih ideja, donošenje zaključaka nezavisno i uzimajući u obzir više perspektiva i razvijanje pozitivnog stava i sistema vrijednosti prema svijetu i sebi ima za cilj da stvori kreativnog i produktivnog učenika, a kasnije kompetentnu mladu osobu.

► Srednje ► IV.

Godine učenja i podučavanja predmeta: 9

A

Slušanje i razumijevanje slušanog

A.IV.1

Tumači slušani sadržaj primjenjujući strategije slušanja.

SJZ-1.1.1 SJZ-1.1.2

A.IV.1.1. Analizira detalje iz slušanog sadržaja.

A.IV.1.2. Objašnjava slušani sadržaj.

A.IV.1.3. Kreira bilješke tokom slušanja.

A.IV.2

Analizira vokabular, jezičke i fonetske zakonitosti.

SJZ-1.2.1 SJZ-1.2.2

A.IV.2.1. Objašnjava značenje nepoznatih riječi uz pomoć rječnika ili na osnovu konteksta.

A.IV.2.2. Navodi pretpostavke o upotrebi novih i nepoznatih jezičkih struktura.

A.IV.2.3. Istražuje izgovor pojedinih riječi u francuskom jeziku.

A.IV.3

Procjenjuje obrasce sporazumijevanja slušanog sadržaja, objašnjava međukulturne razlike u odnosu na vlastitu kulturu.

SJZ-1.3.1 SJZ-1.3.2

A.IV.3.1. Diskutuje o svakodnevnim navikama i obrascima ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i u BiH i iznosi vlastiti stav.

A.IV.3.2. Procjenjuje upotrebu različitih obrazaca sporazumijevanja.

B

Čitanje i razumijevanje pročitano

B.IV.1

Tumači različite vrste tekstova primjenjujući strategije čitanja.

SJZ-2.1.1 SJZ-2.1.2

B.IV.1.1. Analizira detalje iz teksta.

B.IV.1.2. Objašnjava pročitani sadržaj.

B.IV.1.3. Povezuje sadržaj teksta s vlastitim iskustvom.

B.IV.2

Analizira vokabular, jezičke i pravopisne zakonitosti.

SJZ-2.2.1 SJZ-2.2.2 SJZ-2.2.3

B.IV.2.1. Istražuje izgovor pojedinih riječi u francuskom jeziku.

B.IV.2.2. Objašnjava značenje nepoznatih riječi uz pomoć rječnika ili na osnovu konteksta.

B.IV.2.3. Navodi pretpostavke o upotrebi i obliku novih i nepoznatih jezičkih struktura.

B.IV.3

Istražuje o jeziku, kulturi i civilizacijskim vrijednostima i poredi ih s vlastitim.

B.IV.3.1. Diskutuje o svakodnevnim navikama i obrascima ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i u BiH i iznosi vlastiti stav.

C

Govor i usmena komunikacija

C.IV.1

Učestvuje u različitim oblicima govorne produkcije i koristi različite komunikacijske strategije u govoru.

- C.IV.1.1. Spontano učestvuje u razgovoru o različitim temama.
- C.IV.1.2. Izražava misli i osjećanja i interpretira događaje iz prošlosti.
- C.IV.1.3. Prilagođava sadržaj i formu govora prema reakciji publike.

C.IV.2

Koristi raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i fonetskim zakonitostima.

- C.IV.2.1. Koristi širi fond riječi i izraza i pojedine složene jezičke konstrukcije.
- C.IV.2.2. Akcentuje riječi, poštuje ritam i intonaciju rečenice.
- C.IV.2.3. Koriguje govor uz pomoć nastavnika ili samostalno.

C.IV.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

- C.IV.3.1. Prilagođava izraz publici, kontekstu i namjeni.
- C.IV.3.2. Diskutuje o svakodnevnim navikama i obrascima ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i u BiH i iznosi vlastiti stav.

D

Pisanje i pismeno sporazumijevanje

D.IV.1

Kreira različite vrste tekstova u skladu s namjenom i publikom primjenjujući različite strategije pisanja.

- D.IV.1.1. Piše srednje duge tekstove o različitim temama.
- D.IV.1.2. Izražava misli i osjećanja i interpretira događaje iz prošlosti.
- D.IV.1.3. Organizuje tekst u odlomke, ispravlja i uređuje tekst.

D.IV.2

Primjenjuje raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i pravopisnim zakonitostima.

- D.IV.2.1. Koristi širi fond riječi i izraza i pojedine složene jezičke konstrukcije.
- D.IV.2.2. Zapisuje riječi primjenjujući pravila pisanja i izgovora.

D.IV.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

D.IV.3.1. Prilagođava izraz publici, kontekstu i namjeni.

D.IV.3.2. Prati smjernice nastavnika i poštuje zadanu formu.

SJZ-4.2.3 SJZ-4.3.1

KLJUČNI SADRŽAJI

Predložene teme: slobodno vrijeme, svakodnevne aktivnosti, putovanja i turizam, umjetnost, okoliš, aktivizam

Vokabular u vezi s predloženim temama.

Gramatički sadržaj:

Imenice: muški i ženski rod, jednina i množina, nepravilna množina, nominalizacija

Zamjenice: proste relativne zamjenice (*qui, que, à qui, où, dont*), pokazne, prisvojne, upitne, neodređene, oblici *en* i *y*

Član: upotreba određenog, neodređenog i partitivnog člana, sažimanje člana

Pridjevi: rod i broj, opisni, prisvojni, pokazni, neodređeni

Brojevi: glavni i redni

Glagoli: pomoćni, modalni, povratni, pravilni i nepravilni, imperfekt (*imparfait*), odnos imperfekt/perfekt, pluskvamperfekt (*plus-que-parfait*), sibžonktiv prezenta (*subjonctif présent*), upotreba sibžonktiv i indikativa, slaganje vremena u indikativu – osnovna pravila, kondicional prezenta, gerundiv, pasivna forma

Prilozi: mjesto priloga, komparacija priloga

Prijedlozi

Veznici: *pour que, afin que, à cause de...*

Rečenica: red riječi u potvrdnoj, odričnoj i upitnoj rečenici, negacija, indirektni govor, hipotetičke rečenice

PREPORUKE ZA OSTVARENJE ISHODA

1. Mogućnosti efikasnog učenja i poučavanja – metodičke smjernice:

1.1. Preporuke za realizaciju tema:

Teme su prilagođene trendu i promjenama u društvu i svijetu te ih je moguće i dalje proširivati, modernizovati i prilagođavati u praksi izvođenja nastave francuskog jezika, a u skladu s potencijalima učenika, njihovom jezičkom razvoju, uzrastu i interesovanjima. Teme se mogu izučavati zasebno ili u kombinaciji s drugim preporučenim temama u zavisnosti od dostupnog materijala, izbora i procjene nastavnika.

1.2. Preporuke za realizaciju leksičkih i gramatičkih struktura:

Učenici ponavljaju leksičke i gramatičke strukture iz prethodnih razreda i uvode se i pamte nove prema principu "ponovnog susreta" u istoj ili različitoj formi i kontestu. Potrebno je voditi računa da su prilagođene jezičkom i kognitivnom razvoju učenika te da su iste povezane s drugim nastavnim predmetima i međupredmetnim temama. Preporučene gramatičke i leksičke strukture se podučavaju u međusobnoj kombinaciji ili u kombinaciji s drugim leksičkim i gramatičkim strukturama prema procjeni nastavnika u zavisnosti od definisanih funkcija i u korelaciji su s vještinama govora, slušanja, čitanja i pisanja. Konstantna

izloženost autentičnim jezičkim obrascima i raznovrsnim materijalima ključna je za nadogradnju znanja gramatike i vokabulara.

2. Mogućnosti ostvarivanja međupredmetne povezanosti – međupredmetne korelacije

Horizontalno umrežavanje u 4. razredu podrazumijeva audio, printane i pisane sadržaje formom povezane s predmetima Bosanski jezik i književnost, Hrvatski jezik i književnost, Srpski jezik i književnost (kompozicija kratke priče ili narativnog teksta, formalnog argumentativnog eseja i članka; prezentacijske vještine), Prvi, Drugi i Treći strani jezik (funkcionalna upotreba jezičkih struktura), Informatika (digitalni mediji i društvene mreže, prezentacija, e-mail, blog, članak, pismo namjere, CV, poster za učionicu, projekti online). Pretpostavlja se i tematska povezanost s predmetima Geografija (BiH, moja domovina, kulturna baština, reklamiranje turističkih atrakcija), Historija (narodi, tradicije, propaganda, masovni mediji i masovna kultura, ličnosti XX vijeka, nauka i umjetnost), Biologija (ekologija i zaštita okoline, genetičko inženjerstvo, kloniranje – moralne dileme), Fizika (nauka, izumi), Tjelesni i zdravstveni odgoj (vrste sportova i rekreacije, zdrava ishrana, tematski vokabular za penjanje, etika u sportu), Matematika (matematički umovi, problemski zadaci), Filozofija (porodica, društvo i institucije, zakoni, etičke i moralne dileme, obrazovanje i obrazovni sistemi)

3. Mogućnosti odgojnog djelovanja i razvoja ključnih kompetencija – kompetencijski pristup:

Savremena nastava francuskog jezika treba da teži razvijanju sljedećih kompetencija kod učenika na svim nivoima podučavanja i učenja, prilagođenih razvoju učenika:

Jezičko-komunikacijska kompetencija: Kompetencijski pristup u savremenoj nastavi omogućava učeniku aktivnu primjenu jezičkih znanja i funkcionalnog jezika u prenošenju poruka i sadržaja na francuskom jeziku, kao i spoznavanje osnovnih vrsta i uzoraka komunikacije.

Učiti kako se uči: Razvijanje vlastite odgovornosti prema učenju, upornost, motivacija i samopouzdanje su od primarnog značaja u ovladavanju stranim jezikom. Potrebno je da se učenik konstantno podstiče na samoprocjenu kao sastavni dio procesa razvoja, samostalnost u učenju te na svjesnu upotrebu različitih strategija učenja jezika s ciljem njegove usmene i pismene primjene u praksi.

Društvena i građanska kompetencija: Savremena nastava francuskog jezika podrazumijeva i upoznavanje učenika s ljudskim pravima, odgovornostima građanina svijeta i sociokulturnim i interkulturalnim normama i pravilima na način koji će učenicima biti zanimljiv (projektni rad), ali i primjenjiv u njihovim odnosima s vlastitom i drugim kulturama i zajednicama.

Poduzetnička kompetencija: U nastavi se treba poticati i podržavati inicijativa učenika i preuzimanje rizika te s učenicima zajednički raditi na poduzetničkim aktivnostima. Proaktivno djelovanje na promjene u društvu se potiče radom na savremenim i društveno-korisnim projektima, a stimuliše se saradnja, timski rad, liderstvo i osjećaj odgovornosti prema vlastitom i zajedničkom radu i životu.

Interkulturalna kompetencija: Konstruktivno izražavanje vlastitog mišljenja i nedoumica, razvijanje empatije, kritičko promišljanje o vlastitoj i drugim kulturama, o sebi, drugom i drugačijem te promovisanje nenasilne komunikacije i rješavanja sukoba ili nesporazuma je od izuzetne važnosti u učenju i podučavanju francuskog jezika.

Digitalna kompetencija: Tehnologija u nastavi francuskog jezika se može koristiti u svrhu razvijanja učenikove kreativnosti, inovativnosti i uključivanja u društvo. Međutim, nezaobilazan je rad na kritičkom korištenju informacijsko-komunikacijske tehnologije za pronalaženje, produkciju, predstavljanje i vrednovanje informacija, kao i za odgovorno učestvovanje u virtuelnim razmjenama.

Kreativno-produktivna kompetencija: Razvijanje različitog kulturnog izražavanja, otvorenosti i sposobnosti tolerisanja suprotnih ideja, donošenje zaključaka nezavisno i uzimajući u obzir više perspektiva i razvijanje pozitivnog stava i sistema vrijednosti prema svijetu i sebi ima za cilj da stvori kreativnog i produktivnog učenika, a kasnije kompetentnu mladu osobu.

Francuski jezik kao treći strani jezik

► Srednje ► III

Godine učenja i podučavanja predmeta: 1

A

Slušanje i razumijevanje slušanog

A.IV.1

Tumači slušani sadržaj primjenjujući strategije slušanja.

SJZ-1.1.1 SJZ-1.1.2

A.IV.1.1. Izdvaja glavne ideje i neke detalje iz slušanog sadržaja i reaguje verbalno ili neverbalno.

A.IV.1.2. Odgovara na jednostavna pitanja u vezi sa slušanim sadržajem.

A.IV.1.3. Razvija pozitivan stav prema slušanju, prati smjernice i definiše namjenu slušanja.

A.IV.2

Analizira vokabular, jezičke i fonetske zakonitosti.

SJZ-1.2.1 SJZ-1.2.2

A.IV.2.1. Navodi poznate i neke nepoznate riječi iz slušanog sadržaja.

A.IV.2.2. Razlikuje poznate i nepoznate jezičke strukture u slušanom sadržaju.

A.IV.2.3. Poređi izgovor glasova i glasovnih grupa francuskog jezika u odnosu na maternji jezik.

A.IV.3

Procjenjuje obrasce sporazumijevanja slušanog sadržaja, objašnjava međukulturne razlike u odnosu na vlastitu kulturu.

SJZ-1.3.1 SJZ-1.3.2

A.IV.3.1. Navodi razlike u svakodnevnim navikama i obrascima ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i BiH.

A.IV.3.2. Izdvaja specifičnosti različitih obrazaca sporazumijevanja.

A.IV.3.3. Razlikuje standardni francuski jezik od drugih romanskih jezika.

B

Čitanje i razumijevanje pročitano

B.IV.1

Tumači različite vrste tekstova primjenjujući strategije čitanja.

SJZ-2.1.1 SJZ-2.1.2

B.IV.1.1. Izdvaja glavne ideje i neke detalje iz teksta i reaguje verbalno ili neverbalno.

B.IV.1.2. Odgovara na jednostavna pitanja u vezi s tekstem.

B.IV.1.3. Prati smjernice nastavnika i definiše namjenu teksta.

B.IV.2

Analizira vokabular, jezičke i pravopisne zakonitosti.

SJZ-2.2.1 SJZ-2.2.2 SJZ-2.2.3

B.IV.2.1. Primjenjuje pravila izgovora i čitanja i intonaciju.

B.IV.2.2. Istražuje značenje nepoznatih riječi u rječniku ili prepoznaje njihovo značenje na osnovu konteksta.

B.IV.2.3. Propituje o nepoznatim jezičkim strukturama u tekstu.

B.IV.3

Istražuje o jeziku, kulturi i civilizacijskim vrijednostima i poredi ih s vlastitim.

SJZ-2.3.1 SJZ-2.3.2

B.IV.3.1. Navodi razlike u svakodnevnim navikama i obrascima ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i u BiH.

C

Govor i usmena komunikacija

C.IV.1

Učestvuje u različitim oblicima govorne produkcije i koristi različite komunikacijske strategije u govoru.

SJZ-3.1.1 SJZ-3.2.1 SJZ-3.3.2

C.IV.1.1. Učestvuje u razgovoru o poznatim svakodnevnim temama.

C.IV.1.2. Govori o svakodnevnim aktivnostima, planovima i događajima iz prošlosti.

C.IV.1.3. Vodi računa o namjeni komunikacije i publici.

C.IV.2

Koristi raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i fonetskim zakonitostima.

SJZ-3.1.1 SJZ-3.1.2 SJZ-3.2.1

C.IV.2.1. Koristi osnovne riječi i izraze i jezičke konstrukcije.

C.IV.2.2. Artikuliše glasove, poštuje ritam i intonaciju rečenice.

C.IV.2.3. Koriguje govor uz pomoć nastavnika.

C.IV.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

SJZ-3.1.2 SJZ-3.3.1 SJZ-3.3.2

C.IV.3.1. Koristi izraze za formalno odnosno neformalno obraćanje.

C.IV.3.2. Poredi svakodnevne navike i obrasce ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i BiH.

D

Pisanje i pismeno sporazumijevanje

D.IV.1

Kreira različite vrste tekstova u skladu s namjenom i publikom primjenjujući različite strategije pisanja.

SJZ-4.2.1 SJZ-4.3.1

D.IV.1.1. Piše jednostavne tekstove o poznatim, svakodnevnim temama, piše i odgovara na lične poruke, čestitke, pozivnice.

D.IV.1.2. Piše o svakodnevnim aktivnostima, planovima i događajima iz prošlosti.

D.IV.1.3. Piše kraće tekstove vodeći računa o namjeni teksta i publici.

D.IV.2

Primjenjuje raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i pravopisnim zakonitostima.

SJZ-4.1.1 SJZ-4.1.2 SJZ-4.3.2

D.IV.2.1. Koristi osnovne riječi i izraze i jezičke konstrukcije.

Zapisuje riječi i koriguje pravopisne greške samostalno ili uz pomoć nastavnika.

D.IV.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

D.IV.3.1. Koristi izraze za formalno odnosno neformalno obraćanje.

D.IV.3.2. Prati smjernice nastavnika i poštuje zadanu formu.

SJZ-4.2.3 SJZ-4.3.1

KLJUČNI SADRŽAJI

Predložene teme: pozdravljanje, predstavljanje, svakodnevne aktivnosti, porodica, stanovanje, aktivnosti slobodnog vremena, putovanja i praznici, fizičke i karakterne osobine

Vokabular u vezi s predloženim temama

Gramatički sadržaj:

Fonetika: pravila čitanja i izgovora, intonacija rečenice, vezivanje riječi, specifični fonemi (vokali, nazali...)

Imenice: rod, broj, jednina i množina

Zamjenice: naglašene i nenaglašene lične zamjenice, pokazne, upitne, prisvojne, zamjenica on

Član: određeni, neodređeni član, sažimanje člana

Pridjevi: rod i broj, mjesto pridjeva, opisni, prisvojni, pokazni

Brojevi: do 1000, redni brojevi

Glagoli: pomoćni, modalni, povratni, pravilni i frekventni nepravilni: prezent (présent, présent continu), perfekt (passé composé, passé récent) futur (futur proche), imperativ

Prilozi: za vrijeme, mjesto, količinu

Prijedlozi: à, dans, de, chez, avec...

Veznici: et, ou, mais, parce que, quand...

Rečenica: red riječi u potvrdnoj, odričnoj i upitnoj rečenici, negacija

[PREPORUKE ZA OSTVARENJE ISHODA](#)

1. Mogućnosti efikasnog učenja i poučavanja – metodičke smjernice:

1.1. Preporuke za realizaciju tema:

Preporučene teme su primjerene početku učenja novog stranog jezika, ali i uzrastu i interesovanjima učenika. Mogu se izučavati zasebno ili u kombinaciji. Nastavnik bira broj, vrstu i raspored tema, jezičkih sredstava u nastavnoj godini, jer se u narednoj godini učenja trećeg stranog jezika sadržaji proširuju i produblju.

1.2. Preporuke za realizaciju leksičkih i gramatičkih struktura:

Učenici postepeno usvajaju leksičke i gramatičke strukture koje su prilagođene jezičkom i kognitivnom razvoju učenika vodeći računa da su iste povezane s drugim nastavnim predmetima i međupredmetnim temama. Učenici se podučavaju da uče prema modelu, odnosno da uočavaju obrasce, bilježe i analiziraju kombinacije gramatičkih struktura u okviru pročitaneog teksta ili odslušanog audio/video zapisa, a potom da ih u istoj formaciji primjenjuju u govoru i pisanju.

2. Mogućnosti ostvarivanja međupredmetne povezanosti – međupredmetne korelacije

Horizontalno umrežavanje u 3. razredu podrazumijeva audio, printane i pisane sadržaje formom povezane sa predmetima Bosanski jezik i književnost, Hrvatski jezik i književnost, Srpski jezik i književnost (kompozicija kratke priče, formalnog eseja i članka, prezentacija), Prvi i Drugi strani jezik (funkcionalna upotreba jezičkih struktura), Informatika (digitalni mediji i društvene mreže, kreiranje teksta u digitalnim formatima - projekti online, zaštita). Pretpostavlja se i tematska povezanost s predmetima Geografija (zemlje i gradovi), Historija (kultura i tradicija), Biologija (dijelovi tijela, bol.esti), Fizika (nauka, pojave u prirodi), Tjelesni i zdravstveni odgoj (vrste sportova i rekreacije, zdrava ishrana, značaj tjelovježbe), Matematika (matematički geniji, problemski zadaci), Psihologija (karakter ličnosti, analiza ljudskog ponašanja), Demokracija/Sociologija (porodica, društvo i institucije, etičke i moralne dileme, identitet, obrazovanje)

3. Mogućnosti odgojnog djelovanja i razvoja ključnih kompetencija:

Savremena nastava francuskog jezika treba da teži razvijanju sljedećih kompetencija kod učenika na svim nivoima podučavanja i učenja, prilagođenih razvoju učenika:

Jezičko-komunikacijska kompetencija: Kompetencijski pristup u savremenoj nastavi omogućava učeniku aktivnu primjenu jezičkih znanja i funkcionalnog jezika u prenošenju poruka i sadržaja na francuskom jeziku, kao i spoznavanje osnovnih vrsta i uzoraka komunikacije.

Učiti kako se uči: Razvijanje vlastite odgovornosti prema učenju, upornost, motivacija i samopouzdanje su od primarnog značaja u ovladavanju stranim jezikom. Potrebno je da se učenik konstantno podstiče na samoprocjenu kao sastavni dio procesa razvoja, samostalnost u učenju te na svjesnu upotrebu različitih strategija učenja jezika s ciljem njegove usmene i pismene primjene u praksi.

Društvena i građanska kompetencija: Savremena nastava francuskog jezika podrazumijeva i upoznavanje učenika s ljudskim pravima, odgovornostima građanina svijeta i sociokulturnim i interkulturalnim normama i pravilima na način koji će učenicima biti zanimljiv (projektni rad), ali i primjenjiv u njihovim odnosima s vlastitom i drugim kulturama i zajednicama.

Poduzetnička kompetencija: U nastavi se treba poticati i podržavati inicijativa učenika i preuzimanje rizika te s učenicima zajednički raditi na poduzetničkim aktivnostima. Proaktivno djelovanje na promjene u društvu se potiče radom na savremenim i društveno-korisnim projektima, a stimulise se saradnja, timski rad, liderstvo i osjećaj odgovornosti prema vlastitom i zajedničkom radu i životu.

Interkulturalna kompetencija: Konstruktivno izražavanje vlastitog mišljenja i nedoumica, razvijanje empatije, kritičko promišljanje o vlastitoj i drugim kulturama, o sebi, drugom i drugačijem te promovisanje nenasilne komunikacije i rješavanja sukoba ili nesporazuma je od izuzetne važnosti u učenju i podučavanju francuskog jezika.

Digitalna kompetencija: Tehnologija u nastavi francuskog jezika se može koristiti u svrhu razvijanja učenikove kreativnosti, inovativnosti i uključivanja u društvo. Međutim, nezaobilazan je rad na kritičkom korištenju informacijsko-komunikacijske tehnologije za pronalaženje, produkciju, predstavljanje i vrednovanje informacija, kao i za odgovorno učestvovanje u virtuelnim razmjenama.

Kreativno-produktivna kompetencija: Razvijanje različitog kulturnog izražavanja, otvorenosti i sposobnosti tolerisanja suprotnih ideja, donošenje zaključaka nezavisno i uzimajući u obzir više perspektiva, razvijanje pozitivnog stava i sistema vrijednosti prema svijetu i sebi ima za cilj da stvori kreativnog i produktivnog učenika, a kasnije kompetentnu mladu osobu.

A

Slušanje i razumijevanje slušanog

A.IV.1

Tumači slušani sadržaj primjenjujući strategije slušanja.

A.IV.1.1. Opisuje detalje iz slušanog sadržaja.

A.IV.1.2. Sažima slušani sadržaj.

A.IV.1.3. Priprema se za slušanje aktiviranjem prethodno usvojenih znanja o temi slušanog sadržaja.

SJZ-1.1.1 SJZ-1.1.2

A.IV.2

Analizira vokabular, jezičke i fonetske zakonitosti.

A.IV.2.1. Istražuje o nepoznatim riječima iz slušanog sadržaja i pronalazi im značenje u rječniku.

A.IV.2.2. Izdvaja poznate i neke nepoznate jezičke strukture u slušanom sadržaju.

A.IV.2.3. Provjerava izgovor pojedinih riječi u francuskom jeziku.

SJZ-1.2.1 SJZ-1.2.2

A.IV.3

Procjenjuje obrasce sporazumijevanja slušanog sadržaja, objašnjava međukulturne razlike u odnosu na vlastitu kulturu.

A.IV.3.1. Poredi svakodnevne navike i obrasce ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i BiH.

A.IV.3.2. Ističe važnost poštivanja obrazaca sporazumijevanja.

SJZ-1.3.1 SJZ-1.3.2

B

Čitanje i razumijevanje pročitano

B.IV.1

Tumači različite vrste tekstova primjenjujući strategije čitanja.

B.IV.1.1. Analizira detalje iz teksta.

B.IV.1.2. Prepričava pročitani sadržaj.

B.IV.1.3. Priprema se za čitanje teksta aktiviranjem prethodno usvojenih znanja o temi teksta.

SJZ-2.1.1 SJZ-2.1.2

B.IV.2

Analizira vokabular, jezičke i pravopisne zakonitosti.

B.IV.2.1. Provjerava izgovor pojedinih riječi u francuskom jeziku.

B.IV.2.2. Objašnjava značenje nepoznatih riječi uz pomoć rječnika ili prepoznaje njihovo značenje na osnovu konteksta.

B.IV.2.3. Navodi pretpostavke o upotrebi i obliku novih i nepoznatih jezičkih struktura.

SJZ-2.2.1 SJZ-2.2.2 SJZ-2.2.3

B.IV.3

Istražuje o jeziku, kulturi i civilizacijskim vrijednostima i poredi ih s vlastitim.

SJZ-2.3.1 SJZ-2.3.2

B.IV.3.1. Poredi svakodnevne navike i obrasce ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i u BiH.

C

Govor i usmena komunikacija

C.IV.1

Učestvuje u različitim oblicima govorne produkcije i koristi različite komunikacijske strategije u govoru.

SJZ-3.1.1 SJZ-3.2.1 SJZ-3.3.2

C.IV.1.1. Aktivno učestvuje u razgovoru o poznatim svakodnevnim temama.

C.IV.1.2. Izražava misli i osjećanja, prepričava događaje iz prošlosti.

C.IV.1.3. Bira relevantne informacije vodeći računa o namjeni komunikacije, temi i publici.

C.IV.2

Koristi raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i fonetskim zakonitostima.

SJZ-3.1.1 SJZ-3.1.2 SJZ-3.2.1

C.IV.2.1. Koristi prošireni fond riječi i izraza i pojedine složene jezičke konstrukcije.

C.IV.2.2. Akcentuje riječi, poštuje ritam i intonaciju rečenice.

C.IV.2.3. Koriguje govor uz pomoć nastavnika ili samostalno.

C.IV.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

SJZ-3.1.2 SJZ-3.3.1 SJZ-3.3.2

C.IV.3.1. Koristi izraze za formalno odnosno neformalno obraćanje.

C.IV.3.2. Diskutuje o svakodnevnim navikama i obrascima ponašanja u zemljama francuskog govornog područja i u BiH i iznosi vlastiti stav.

D

Pisanje i pismeno sporazumijevanje

D.IV.1

Kreira različite vrste tekstova u skladu s namjenom i publikom primjenjujući različite strategije pisanja.

SJZ-4.2.1 SJZ-4.3.1

D.IV.1.1. Piše tekstove o poznatim temama.

D.IV.1.2. Izražava misli i osjećanja, prepričava događaje iz prošlosti.

D.IV.1.3. Planira strukturu i sadržaj teksta.

D.IV.2

Primjenjuje raznolik i precizan vokabular i organizuje misli i argumente u skladu s jezičkim i pravopisnim zakonitostima.

D.IV.2.1. Koristi prošireni fond riječi i izraza i pojedine složene jezičke konstrukcije.

D.IV.2.2. Zapisuje riječi primjenjujući pravila pisanja i izgovora.

SJZ-4.1.1 SJZ-4.1.2 SJZ-4.3.2

D.IV.3

Procjenjuje društveni kontekst te na osnovu njega prilagođava vlastiti izraz poštujući pravila i norme sporazumijevanja i međukulturne različitosti prilikom interakcije.

D.IV.3.1. Prilagođava izraz publici, kontekstu i namjeni.

D.IV.3.2. Prati smjernice nastavnika i poštuje zadanu formu.

SJZ-4.2.3 SJZ-4.3.1

KLJUČNI SADRŽAJI

Predložene teme: slobodno vrijeme, osobe iz bliskog okruženja, studij i posao, putovanja, hrana i obroci, moda i kupovina, život na selu i u gradu, stereotipi i kulturne razlike

Vokabular u vezi s predloženim temama.

Gramatički sadržaj:

Imenice: muški i ženski rod, jednina i množina, nepravilna množina,

Zamjenice: naglašene i nenaglašene lične zamjenice, lične zamjenice u funkciji direktnog i indirektnog objekta, proste relativne zamjenice (qui, que, à qui, où, dont), pokazne, neodređene, oblici en i y

Član: upotreba određenog, neodređenog i partitivnog člana, sažimanje člana

Pridjevi: rod i broj, opisni, prisvojni, pokazni, neodređeni, komparacija pridjeva

Brojevi: glavni i redni

Glagoli: pomoćni, modalni, povratni, pravilni i nepravilni, futur (futur simple), imperfekt (imparfait), odnos imperfekt/perfekt, pluskvamperfekt (plus-que-parfait), konjunktiv prezenta (subjonctif présent), upotreba konjunktiva i indikativa, slaganje vremena u indikativu – osnovna pravila, slaganje participa sa subjektom i objektom

Prilozi: mjesto priloga, komparacija priloga

Prijedlozi: à , dans, de, chez, avec...

Vežnici: et, ou, mais, parce que, quand...

Rečenica: red riječi u potvrdnoj, odričnoj i upitnoj rečenici, indirektni govor, hipotetička rečenica prvog tipa

PREPORUKE ZA OSTVARENJE ISHODA

1. Mogućnosti efikasnog učenja i poučavanja – metodičke smjernice:

1.1. Preporuke za realizaciju tema:

Preporučene teme na ovom nivou se postepeno proširuju, primjerene su uzrastu, jezičkom razvoju i interesovanjima učenika. Teme se mogu izučavati zasebno ili u kombinaciji s drugim preporučenim temama u zavisnosti od dostupnog materijala, izbora i procjene nastavnika.

1.2. Preporuke za realizaciju leksičkih i gramatičkih struktura:

Učenici ponavljaju i postepeno usvajaju nove leksičke i gramatičke strukture koje su prilagođene jezičkom i kognitivnom razvoju učenika vodeći računa da su iste povezane s drugim nastavnim predmetima i međupredmetnim temama.

Učenici se podučavaju da uče prema modelu, odnosno da uočavaju obrasce, bilježe i analiziraju kombinacije gramatičkih struktura u okviru pročitaneog teksta ili odslušanog audio/video zapisa, a potom da ih u istoj formaciji primjenjuju u govoru i pisanju.

2. Mogućnosti ostvarivanja međupredmetne povezanosti – međupredmetne korelacije

Horizontalno umrežavanje u 4. razredu podrazumijeva kratke i duge audio, printane i pisane sadržaje formom povezane s predmetima Bosanski jezik i književnost, Hrvatski jezik i književnost, Srpski jezik i književnost (priča, narativni tekst, članak; prezentacija), Prvi i Drugi strani jezik (funkcionalna upotreba jezičkih struktura), Informatika (digitalni mediji i društvene mreže, post, e-mail, digitalni izvori). Pretpostavlja se i tematska povezanost s predmetima Geografija (zemlje, migracije, život u gradu i na selu, zaštita životne sredine), Historija (društvo, grad, selo, vremenske epohe, narodi, tradicije i ličnosti), Biologija (biljni i životinjski svijet,) Fizika (nauka, izumi, pojave u prirodi) i Tjelesni i zdravstveni odgoj (vrste sportova i rekreacije, zdrava ishrana).

3. Mogućnosti odgojnog djelovanja i razvoja ključnih kompetencija - kompetencijski pristup:

Savremena nastava francuskog jezika treba da teži razvijanju sljedećih kompetencija kod učenika na svim nivoima podučavanja i učenja, prilagođenih razvoju učenika:

Jezičko-komunikacijska kompetencija: Kompetencijski pristup u savremenoj nastavi omogućava učeniku aktivnu primjenu jezičkih znanja i funkcionalnog jezika u prenošenju poruka i sadržaja na francuskom jeziku, kao i spoznavanje osnovnih vrsta i uzoraka komunikacije.

Učiti kako se uči: Razvijanje vlastite odgovornosti prema učenju, upornost, motivacija i samopouzdanje su od primarnog značaja u ovladavanju stranim jezikom. Potrebno je da se učenik konstantno podstiče na samoprocjenu kao sastavni dio procesa razvoja, samostalnost u učenju te na svjesnu upotrebu različitih strategija učenja jezika s ciljem njegove usmene i pismene primjene u praksi.

Društvena i građanska kompetencija: Savremena nastava francuskog jezika podrazumijeva i upoznavanje učenika s ljudskim pravima, odgovornostima građanina svijeta i sociokulturnim i interkulturalnim normama i pravilima na način koji će učenicima biti zanimljiv (projektni rad), ali i primjenjiv u njihovim odnosima sa vlastitom i drugim kulturama i zajednicama.

Poduzetnička kompetencija: U nastavi se treba poticati i podržavati inicijativa učenika i preuzimanje rizika te s učenicima zajednički raditi na poduzetničkim aktivnostima. Proaktivno djelovanje na promjene u društvu se potiče radom na savremenim i društveno-korisnim projektima, a stimulise se saradnja, timski rad, liderstvo i osjećaj odgovornosti prema vlastitom i zajedničkom radu i životu.

Interkulturalna kompetencija: Konstruktivno izražavanje vlastitog mišljenja i nedoumica, razvijanje empatije, kritičko promišljanje o vlastitoj i drugim kulturama, o sebi, drugom i drugačijem te promovisanje nenasilne komunikacije i rješavanja sukoba ili nesporazuma je od izuzetne važnosti u učenju i podučavanju francuskog jezika.

Digitalna kompetencija: Tehnologija u nastavi francuskog jezika se može koristiti u svrhu razvijanja učenikove kreativnosti, inovativnosti i uključivanja u društvo. Međutim, nezaobilazan je rad na kritičkom korištenju informacijsko-komunikacijske tehnologije za pronalaženje, produkciju, predstavljanje i vrednovanje informacija, kao i za odgovorno učestvovanje u virtuelnim razmjenama.

Kreativno-produktivna kompetencija: Razvijanje različitog kulturnog izražavanja, otvorenosti i sposobnosti tolerisanja suprotnih ideja, donošenje zaključaka nezavisno i uzimajući u obzir više perspektiva i razvijanje pozitivnog stava i sistema vrijednosti prema svijetu i sebi ima za cilj da stvori kreativnog i produktivnog učenika, a kasnije kompetentnu mladu osobu.

PK5 – Učenje i podučavanje

Francuski jezik - Učenje i podučavanje

Metode učenja i podučavanja u nastavi stranog jezika su se tokom posljednjih godina prilagodile učeniku 21. stoljeća i danas se strani jezici usvajaju na savremen i inovativan način. Učenik je u središtu nastavnog procesa te usvaja nova znanja i vještine istraživanjem i interakcijom s drugima. Uloga nastavnika se također mijenja. Nastavnik je sada više posrednik između obrazovnih sadržaja i učenika. On je tu da učenike podstiče, usmjerava, savjetuje i vodi u procesu učenja.

Osnovni principi podučavanja i učenja francuskog jezika se zasnivaju na ciljevima predmeta i ishodima učenja koji teže tome da učenik stekne neophodne vještine u stranom jeziku i da se osamostali. Veoma je važno njegovati i podsticati višejezičnost, motivisati i skretati pažnju učenicima da su odgovorni za vlastito učenje i razvoj.

U svim godinama učenja, pored jezika, pažnju treba posvetiti i upoznavanju učenika s elementima civilizacije i kulture zemlje čiji jezik uče, kao i s njihovom vlastitom kulturom te, kad god je to moguće i u okviru njihovih sposobnosti, vršiti poređenja između kulture zemlje čiji jezik uče i kulture njihove zemlje. Na taj način se kod učenika razvija radoznalost, samostalnost i kreativnost.

U procesu podučavanja i učenja francuskog jezika treba voditi računa o prilagođavanju sadržaja i metodologije učenja dobi učenika kao i ranije stečenom znanju iz maternjeg i stranog jezika. Značajnu ulogu imaju motivacija, nastavnik kao i samo okruženje u kojem se proces učenja i podučavanja odvija.

Francuski jezik se uči kao drugi strani jezik u osnovnim i srednjim školama i kao treći strani jezik u jezičkom izbornom području u gimnazijama. Već usvojena teoretska znanja iz maternjeg i prvog stranog jezika olakšat će razumijevanje pojedinih jezičkih kategorija u drugom, odnosno trećem stranom jeziku.

U prvim godinama podučavanja i učenja stranog jezika važnu ulogu imaju aktivnosti slušanja i govora s postepenim prijelazom na čitanje i pisanje. Vokabular i tematika trebaju biti prilagođeni uzrastu učenika. Potrebno je uključiti različite aktivnosti i vježbe: igre u nastavi, imitiranje i mimiku, vođenje kratkih dijaloga koji doprinose povećanju učeničke aktivnosti, uspostavljanju takmičarskog duha i ugodne atmosfere u učionici. Rad u parovima ili manjim grupama uz smjenu više različitih aktivnosti doprinose dinamici časa i održavanju neophodne pažnje učenika.

U višim razredima osnovne, kao i u srednjoj školi, zbog razvoja kognitivnih sposobnosti, učenici uče samostalno i u interakciji s drugima. Postaju skloni samostalnom istraživanju i sve češće kritički promišljaju o sadržajima.

Veoma je bitno uspostaviti pozitivne emotivne odnose i atmosferu uzajamnog povjerenja i razumijevanja između nastavnika i učenika, jer je to preduslov za nesmetani razvoj kognitivnih sposobnosti u procesu učenja.

Inicijalna motivacija učenja nekog nastavnog predmeta može se s vremenom mijenjati ili u potpunosti nestati. To često ovisi o načinu rada na nastavi te atmosferi u razredu. Zadatak svakog nastavnika je da korištenjem različitih materijala i metoda održi postojeću motivaciju te je po mogućnosti unaprijedi i poveća. Nastavni materijal treba biti prilagođen nastavnim aktivnostima koje su usmjerene ka ostvarivanju odgojno-obrazovnih ishoda. Pored savremenih udžbenika, tu su i različiti digitalni alati, interaktivni sadržaji koji učenike trebaju da potaknu na samostalno istraživanje i rješavanje problema.

Izbor modela i načina rada nastavnika također je veoma važno pitanje savremenog nastavnika. Budući da svi učenici nisu isti i da se razlikuju prema predznanju, načinu učenja, motivaciji, kognitivnim sposobnostima, očekivanjima, u obrazovanju su se razvili sljedeći modeli podučavanja: model diferencijacije, model individualizacije kao i personalizirani model podučavanja.

Diferencijacija je model koji podrazumijeva podjelu većeg, heterogenog odjeljenja na manje, homogene grupe, a na osnovu sličnih karakteristika učenika. Prema istim karakteristikama diferenciraju se i sadržaji, metode i tempo rada. To je model u kojem se upute prilagođavaju preferencijama učenika. Ciljevi su isti za sve, ali korištene metode variraju ovisno o sklonostima učenika ili onom što se do sad pokazalo najuspješnijim u radu s učenicom. S druge strane, individualizacija je model koji zahtijeva od nastavnika da otkrivaju i uvažavaju individualne razlike između učenika te da na temelju tih razlika grade nastavne ciljeve, sadržaje i metode rada. To je model u kojem se upute prilagođavaju učenikovim potrebama. Ciljevi su za sve učenike isti, ali tempo kojim prolaze kroz sadržaj može varirati.

Personalizirano podučavanje je novi model podučavanja u kojem učenik postaje aktivan učesnik obrazovnog procesa te samostalno stvara, realizuje i mijenja vlastiti proces učenja. U okruženju personaliziranog učenja mogu varirati ne samo metode i tempo rada, već i ciljevi za svakog učenika. To podrazumijeva osluškivanje i praćenje učenika, tj. mijenjanje tempa i uvažavanje potreba učenika i nivoa usvajanja određenih jezičkih elemenata. U tom slučaju nije isključeno da će nastavnik zbog različite dinamike usvajanja biti u obavezi da odstupa od unaprijed određenih ciljeva i aktivnosti. Ovakav model je važan jer vodi računa o potrebama različitih učenika koje ne moraju nužno i uvijek odgovarati predviđenom kurikulumu.

Postoje različite metode učenja i podučavanja, a kada je strani jezik u pitanju, neke od preporučenih metoda su: komunikacijska metoda, učenje temeljeno na aktivnom rješavanju zadatku u stvarnoj i autentičnoj upotrebi jezika, integrisano učenje jezika i sadržaja, projektno učenje, kooperativno učenja, interkulturalno učenje itd.

PK6 – Vrednovanje u predmetnom kurikulumu

Francuski jezik – Vrednovanje i ocjenjivanje

Vrednovanje je proces koji nastavniku omogućava da prati ostvarivanje zadanih ciljeva učenja i podučavanja i odgojno-obrazovnih ishoda. Putem vrednovanja nastavnik dobija informaciju o tome da li je njegov način podučavanja bio učinkovit i uspješan, a učenik dobija informaciju o tome da li su ostvareni ishodi iz oblasti čitanja, pisanja, govora i slušanja na francuskom jeziku te u kojoj mjeri je razvio ključne kompetencije. Svrha vrednovanja je da učenike motiviše za učenje, roditeljima pomaže u razumijevanju postignuća njihove djece, a nastavnike usmjerava u daljnjem planiranju podučavanja.

S obzirom na svrhu vrednovanje može biti: **sumativno i formativno.**

Sumativno vrednovanje daje učeniku informaciju o njegovom znanju, vještinama, sposobnostima na kraju obrade nastavne cjeline ili na kraju nekog perioda, npr. nastavne godine te se ocjenjuje brojčano ocjenama od 1 do 5. S druge strane, **formativno vrednovanje** se odvija u svim fazama procesa učenja i glavni mu je cilj praćenje učenika na osnovu kojeg se dobijaju informacije o njegovom napredovanju.

Postoje tri osnovna pristupa vrednovanju: **vrednovanje naučenog, vrednovanje za učenje i vrednovanje kao učenje.** Dva pristupa vrednovanju imaju formativnu svrhu, vrednovanje za učenje i vrednovanje kao učenje, te se i koriste za poboljšanje učenja i podučavanja.

Vrednovanje za učenje je pristup podučavanju i učenju kojim se prikupljaju informacije o procesu učenja. Neke od metoda i tehnika vrednovanja za učenje su: ciljana pitanja tokom nastave radi provjere razumijevanja učenika, opažanje ponašanja učenika tokom individualnoga rada, rada u parovima i u grupama, vođenje grupnih rasprava, provjera domaćih zadaća, kratke pisane provjere znanja s ciljem formativnog vrednovanja itd. Metode i tehnike u ovome pristupu vrednovanja rezultiraju relevantnim povratnim informacijama. Učitelj dobija povratnu informaciju o tome jesu li učenici ostvarili zadane odgojno-obrazovne ishode te treba li unaprijediti ili promijeniti pojedine nastavne metode ili strategije kako bi proces poučavanja bio još bolji. Povratna informacija koju učenik dobija kroz ovaj pristup vrednovanju usmjerava ga i potiče na napredovanje te na preuzimanje odgovornosti nad vlastitim učenjem. Vrednovanje za učenje podrazumijeva davanje povratne informacije prije ocjenjivanja. Učenici na osnovu te informacije mogu poboljšati svoj rad i bolje se pripremiti za sumativnu provjeru te biti uspješnije ocijenjeni.

Vrednovanje kao učenje je pristup vrednovanju koji se temelji na ideji da učenici vrednovanjem uče. Metode i tehnike u ovom pristupu vrednovanju su: razgovori s učenicima, samovrednovanje i samoprocjena, vršnjačko vrednovanje (učenici su aktivno uključeni u vrednovanje učenja i postignuća svojih vršnjaka), refleksije o učenju (naročito nakon provedenog istraživanja), dnevnik učenja itd. Na početku tog procesa potrebna je snažna potpora nastavnika koji modelira i objašnjava pristupe i metode vrednovanja te pruža učeniku kvalitetnu povratnu informaciju o njegovom učenju i postignućima. Učenici trebaju biti unaprijed upoznati s ciljevima učenja ili provedenih aktivnosti te kriterijima uspješnosti. Učenike treba podsticati na korištenje kriterija uspjeha za vlastiti napredak. Tokom samovrednovanja i vršnjačkog vrednovanja učenici su uključeni u proces donošenja odluka o sljedećim koracima u učenju. Tako preuzimaju odgovornost za svoje učenje. Vršnjačkim vrednovanjem učenici jedni drugima daju savjete kako postići poboljšanje, a samovrednovanjem učenici prepoznaju što su učinili dobro i na šta se trebaju usredotočiti da bi idući put bili uspješniji. Razmišljanje i refleksija učenika o vlastitome učenju neodvojiv je dio svakodnevnog učenja i podučavanja. Tako učenici razvijaju metakognitivnu svijest o vlastitom procesu učenja, odnosno razvijaju vještine vrednovanja vlastitog procesa učenja koje su potrebne za prilagođavanje ili promjene tog procesa. Takav pristup omogućava razvoj kompetencija važnih za cjeloživotno učenje.

Vrednovanje naučenog je povezano sa sumativnim vrednovanjem. Metode vrednovanja naučenog mogu biti: usmeno ispitivanje, pisana provjera, opažanje procesa istraživačkog rada, analiza eseja i sl. Ovaj proces se provodi onda kada nastavnik procijeni da je važno u određenim etapama odgojno-obrazovnog procesa dokumentovati i izvijestiti o učeničkim postignućima i napredovanju. Učenike treba unaprijed upoznati s ciljem vrednovanja,

vremenom kad će se vrednovanje provoditi, s metodama vrednovanja i kriterijima vrednovanja. Pri osmišljavanju metoda vrednovanja i kriterija vrednovanja učitelj se orijentiše odgojno-obrazovnim ishodom i nivoima usvojenosti koje u određenom trenutku ispituje. Prilikom vrednovanja naučenog potrebno je koristiti različite metode vrednovanja kako bi se učenicima pružila prilika za pokazivanjem usvojenosti odgojno-obrazovnih ishoda na način koji je za njih najpogodniji te kako bi se osiguralo dovoljno informacija za kvalitetnu i vjerodostojnu procjenu učeničkih postignuća. Zadaci postavljeni učenicima moraju biti jasni, jednoznačni, primjereni dobi, različite težine i kognitivnih nivoa usklađenih s ishodom. Kognitivna složenost zadataka i aktivnosti koje se vrednuju trebaju se podudarati s kognitivnom složenosti očekivanih ishoda učenja.

Elementi vrednovanja u predmetu Francuski jezik su sposobnost učenika za samostalno čitanje i slušanje s razumijevanjem na francuskom jeziku, sposobnost za usmeno i pismeno sporazumijevanje na francuskom jeziku, postignuće u usvajanju jezičkih struktura, fonetskih zakonitosti i vokabulara francuskog jezika te poznavanje francuske i frankofonih civilizacija, kulturnih vrijednosti i obrazaca ponašanja odnosno znanja i vještine definisane odgojno-obrazovnim ishodom unutar oblasti i podoblasti. U početnoj fazi učenja stranog jezika ocjenjuje se ostvarenost ishoda u govoru i slušanju, a poslije i u čitanju i pisanju.

Redovnim izvještavanjem o napredovanju učenika u svim oblastima daje se povratna informacija o nivou ostvarenosti odgojno-obrazovnih ishoda te predlažu načini i postupci potrebni za njihovo poboljšanje.

Zaključivanje ocjena iz predmeta Francuski jezik se izvodi u skladu s važećim Pravilnikom o vrednovanju, praćenju i ocjenjivanju učenika osnovnih i srednjih škola u Kantonu Sarajevo. Zaključna ocjena nije aritmetička sredina svih ocjena već se izvodi sintezom ocjena nastalih kontinuiranim vrednovanjem pokazatelja postignuća ishoda definisanih predmetnim kurikulumom. Izriče se riječju i brojevima (nedovoljan – 1, dovoljan – 2, dobar – 3, vrlo dobar – 4, odličan – 5).

Profil i stručna sprema nastavnika

Osnovna škola

Nastavu u osnovnoj školi izvode osobe sa završenim VI ili VII stepenom stručne spreme, kao i osobe sa završenim I (prvim) ciklusom bolonjskog visokoobrazovnog procesa u trogodišnjem trajanju, sa najmanje ostvarenih 180 ECTS bodova odgovarajućeg(nastavničkog) smjera i stečenim zvanjem: nastavnik, odnosno profesor, odnosno bakalaureat/bachelor. (U osnovnoj školi radni odnos mogu zasnovati lica koja su završila prvi ciklus bolonjskog visokoobrazovnog procesa do kraja 2020/2021 školske godine. Ova lica su obavezna završiti II ciklus bolonjskog visokoobrazovnog procesa u roku od četiri godine od stupanja na snagu ovog zakona. U osnovnoj školi radni odnos mogu zasnovati i lica koja su stekla VI stepen stručne spreme po predbolonjskom sistemu studiranja. Ova lica su obavezna doškolovati se, u roku od tri godine, od dana donošenja programa doškolovanja. – Član 16. dopune člana 121. Sl.novine br. 33/21)

- Diplomirani profesor francuskog jezika i književnosti
- Završen II (drugi) ciklus sa akademskom titulom i stručnim zvanjem magistra, odnosno završenim trećim ciklusom studija i naučnim zvanjem doktor nauka.

Srednja škola – gimnazija

- Diplomirani profesor francuskog jezika i književnosti (četverogodišnji studij prije bolonjskog procesa)
- Diplomirani profesor francuskog jezika i književnosti sa ukupno 5 godina studija (3+2 bolonjskog procesa)